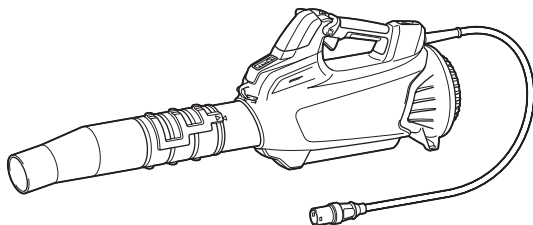
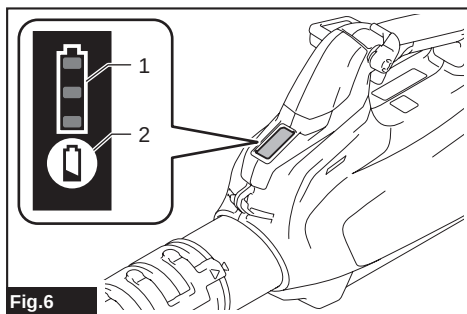
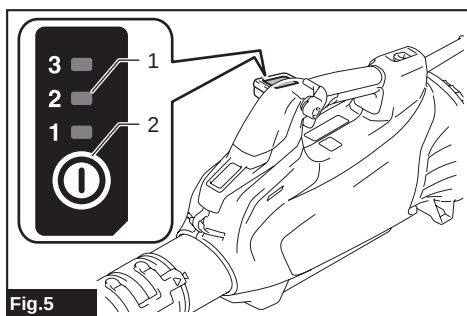
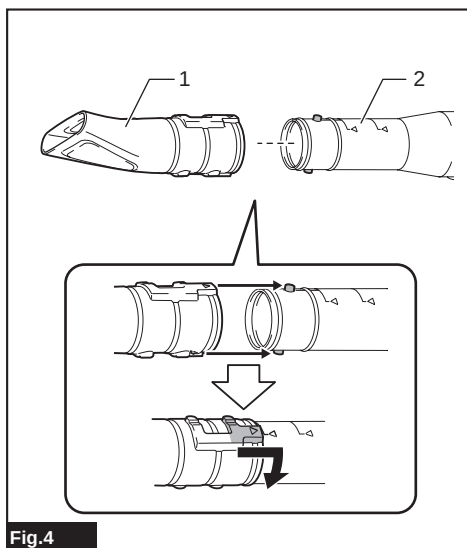
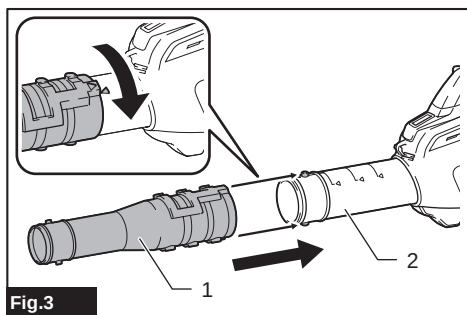
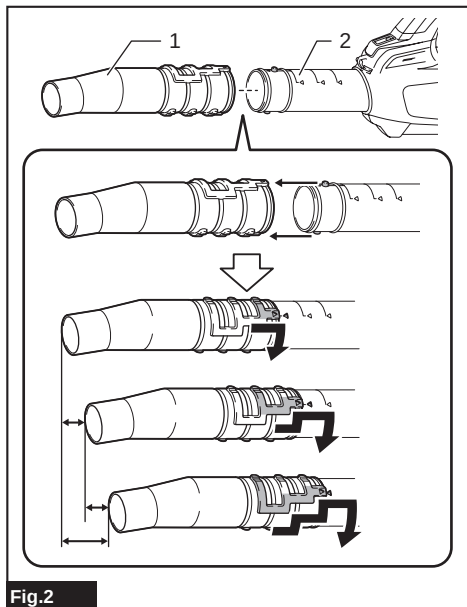
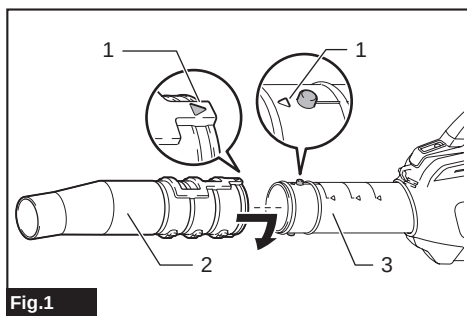


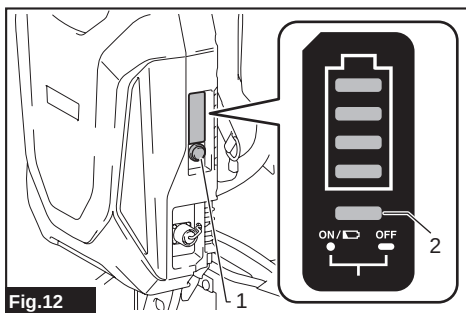
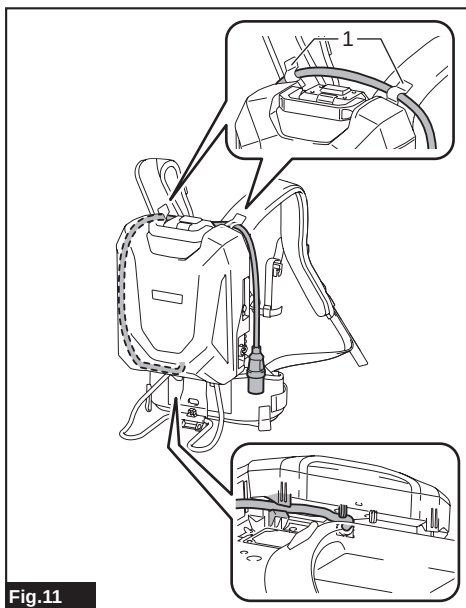
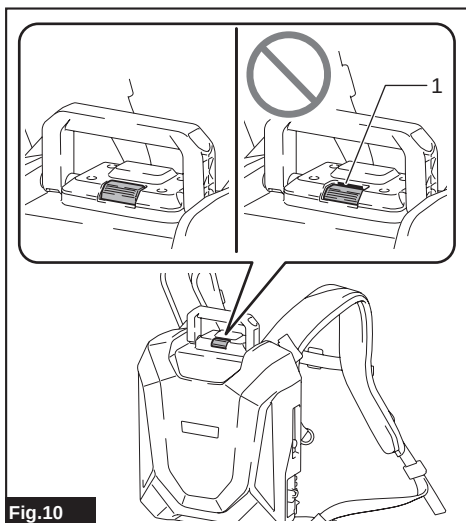
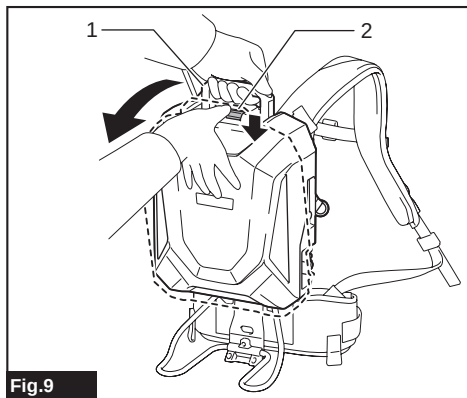
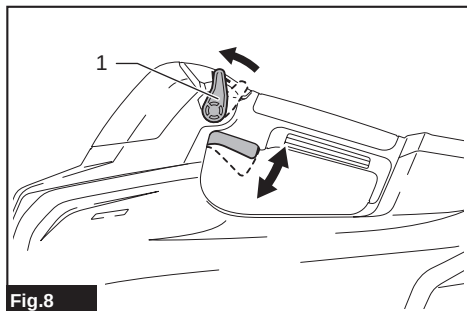
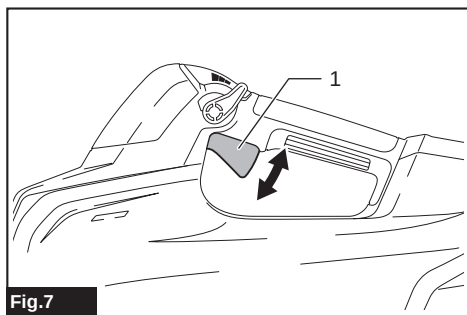


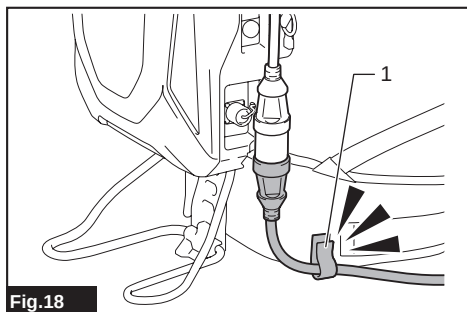
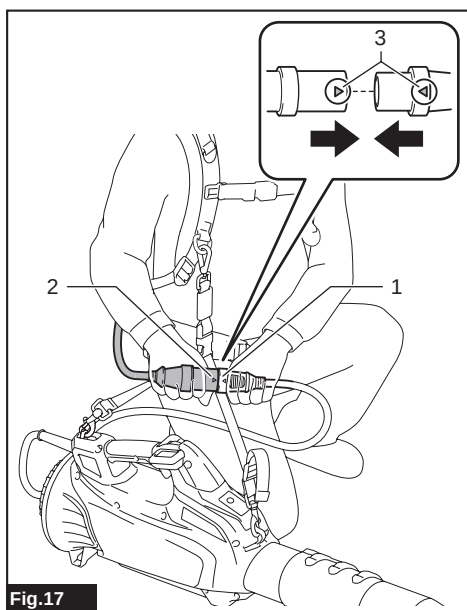
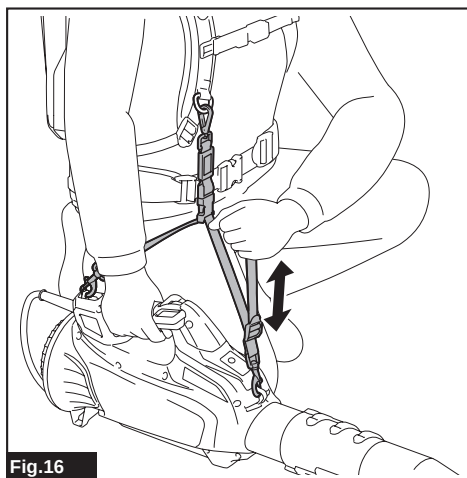
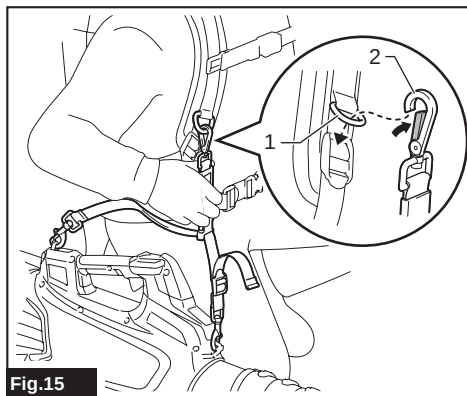
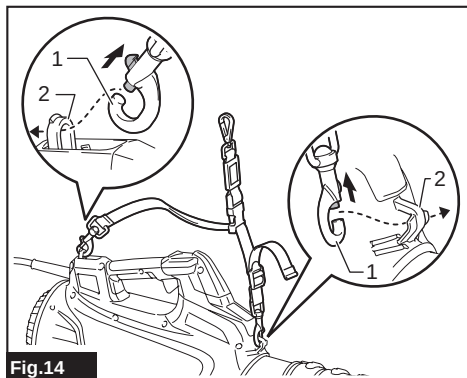
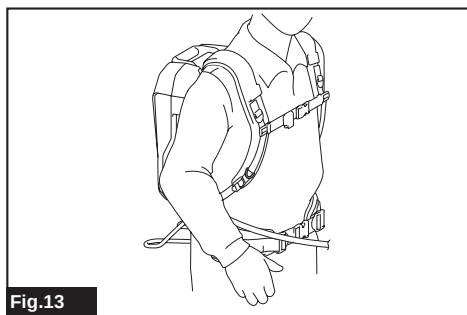
EN	Battery Powered Blower	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Akumulatorski puhalnik	NAVODILA ZA UPORABO	16
SQ	Fryrëse me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	25
BG	Акумулаторна въздуходувка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	34
HR	Akumulatorski ventilator	PRIRUČNIK S UPUTAMA	44
MK	Дувалка со батериско напојување	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	53
SR	Дувалица с напајањем на батерије	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	63
RO	Suflantă cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	72
UK	Акумуляторна повітродувка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	81
RU	Аккумуляторная воздуходувка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	91

UB003C









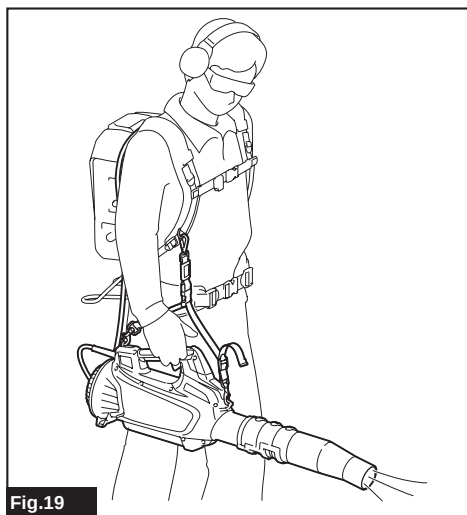


Fig.19

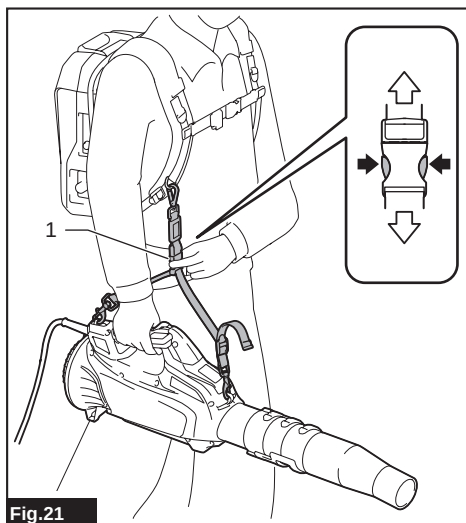


Fig.21

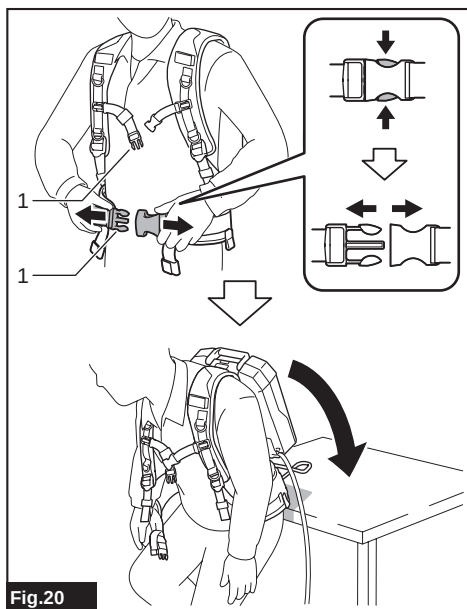


Fig.20

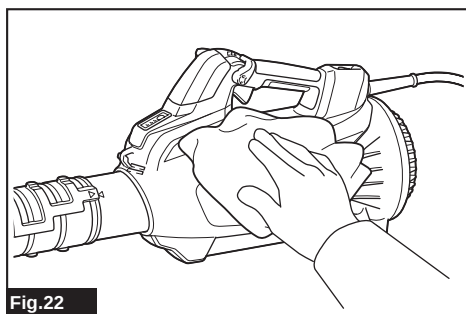


Fig.22

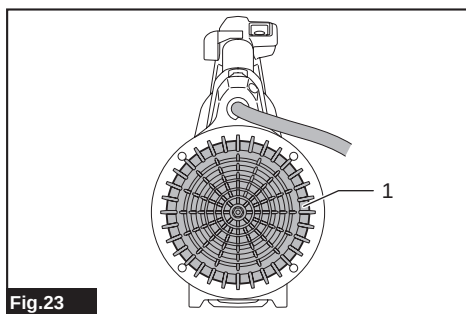


Fig.23

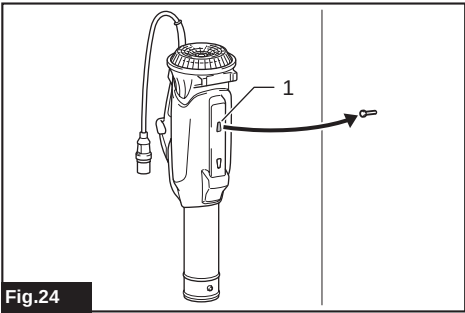


Fig.24

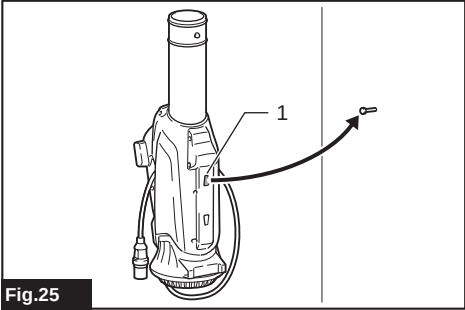


Fig.25

SPECIFICATIONS

Model:		UB003C
Capacities	Air volume	2.9 - 17.6 m³/min
	Air speed (average)	11.7 - 71.9 m/s
	Air speed (max.)	86.0 m/s
Overall length (with end nozzle)		913 mm / 963 mm / 1,013 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		2.8 - 3.1 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Applicable portable power pack

PDC1200 / PDC1500

⚠WARNING: Only use the portable power packs listed above. Use of any other portable power packs may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



Keep hands away from rotating parts.



Long hair may cause entanglement accident.



Keep bystanders away.



Wear eye and ear protection.



Do not expose to moisture.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The machine is intended for blowing dust.

About this instruction manual

The term "battery", "battery cartridge", or "battery pack" in this instruction manual refers to "portable power pack".

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636-2-100:
Sound pressure level (L_{PA}) : 82.2 dB (A)
Uncertainty (K) : 2.0 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 93.1 dB (A)
Uncertainty (K) : 1.8 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636-2-100:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Battery Powered Blower Safety Instructions

⚠WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

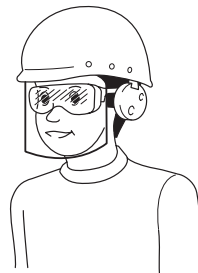
Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the blower.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the blower. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
3. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.

6. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
7. **Inspect the cord before operating the machine.** If the cord is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.

Operation

1. **Switch off the blower and remove the battery and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
 - whenever you leave the blower.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the blower.
 - if the blower starts to vibrate abnormally.
2. **Operate the blower only in daylight or in good artificial light.**
3. **Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.**
4. **Always be sure of your footing on slopes.**
5. **Walk, never run.**
6. **Keep all cooling air inlets clear of debris.**
7. **Never blow debris in the direction of bystanders.**
8. **Operate the blower in a recommended position and on a firm surface.**
9. **Do not operate the blower at high places.**
10. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.**
11. **Never block suction inlet and/or blower outlet.**
 - Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
 - Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.
 - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
12. **Do not operate the blower near open window, etc.**
13. **Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.**
14. **Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.**
15. **If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery from the blower and inspect the blower for damage before restarting and operating the blower. If the blower is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.**
16. **Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.**
17. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energizing the blower that has the switch on invites accidents.**

18. **Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
19. **Do not operate the blower near flammable materials.**
20. **Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
21. **Do not use the machine when there is a risk of lightning.**
22. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
23. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
24. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
25. **Do not submerge the machine into a puddle.**
26. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**

Maintenance and storage

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.**
2. **If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.**
3. **Store the blower in a dry place out of the reach of children.**
4. **When you stop the blower for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery. Cool down the blower before making any work on the blower. Maintain the blower with care and keep it clean.**
5. **Always cool down the blower before storing.**
6. **Do not expose the blower to rain. Store the blower indoors.**
7. **When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.**
8. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
9. **Do not wash the machine with high pressure water.**
10. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
11. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
12. **After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.**
13. **Do not pick up or carry the machine by holding only the cord.**
14. **Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.**
The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).**
Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Do not replace the battery in the rain.**
7. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery.** Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
9. **Do not replace the battery with wet hands.**
10. **If the battery gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery completely in a dry place before use.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
6. **A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
7. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
8. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
9. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
10. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the portable power pack is disconnected from the machine before carrying out any work on the machine.

Installing the end nozzle

Align the triangle mark on the end nozzle with the triangle mark on the front pipe, then attach the end nozzle to the front pipe, and then turn the end nozzle to lock it into place.

Install the end nozzle so that the tip of the nozzle faces downward. Depending on the working environment, you can install the end nozzle so that the tip of the nozzle is facing up.

► Fig.1: 1. Triangle mark 2. End nozzle 3. Front pipe

To remove the end nozzle, perform the installation procedure in reverse.

NOTE: The length of the nozzle can be changed by moving the nozzle as shown in the figure.

► Fig.2: 1. End nozzle 2. Front pipe

Installing the flat nozzle

Optional accessory

NOTE: If the end nozzle is installed, remove it before installing the flat nozzle.

1. Align the groove on the adapter pipe with the protrusion on the front pipe, then attach the adapter pipe to the front pipe, and then turn it to lock it into place.

► Fig.3: 1. Adapter pipe 2. Front pipe

2. Align the groove on the flat nozzle with the protrusion on the adapter pipe, then attach the flat nozzle to the adapter pipe, and then turn it to lock it into place.

► Fig.4: 1. Flat nozzle 2. Adapter pipe

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the portable power pack is disconnected from the machine before adjusting or checking function on the machine.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the speed indicator blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine or battery is overheated, the machine stops automatically. When the machine is overheated, the speed indicator lights up in red. When the battery is overheated, the speed indicator blinks in red. Let the machine and battery cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the speed indicator blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery or change the battery to fully charged one.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Main power switch

⚠WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the machine, press the main power switch. The speed indicators light up in green. To turn off, press and hold the main power switch until the speed indicators go off.

The speed can be changed in three levels. To change the speed mode, press the main power switch. When you change the speed mode, the corresponding speed indicators light up.

► **Fig.5:** 1. Speed indicator 2. Main power switch

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch trigger is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

NOTE: If you press the main power switch when the control lever is not fully returned to the off position, or while you are pulling the switch trigger, the main power lamp blinks in green. In this case, fully return the control lever, or release the switch trigger, and then press the main power switch.

Battery check button

You can check the remaining battery capacity by pressing the battery check button.

► **Fig.6:** 1. Battery indicator 2. Battery check button

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%

NOTE: The indicator lamp for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions or ambient temperature.

NOTE: While the machine is in operation, the indicator lamp does not light up even if you press the check button.

NOTE: The lamp automatically goes off after a few seconds.

Switch action

⚠ WARNING: Before connecting the portable power pack to the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► Fig.7: 1. Switch trigger

Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

► Fig.8: 1. Control lever

Accidental re-start preventive function

When you turn on the machine while pulling the switch trigger, the machine does not start and the speed indicator blinks in green. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then turn on the machine.

OPERATION

Connecting the portable power pack

⚠ CAUTION: When you use the machine in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, use the hanging band included in the machine package or the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness not recommended by Makita and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the machine or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

⚠ CAUTION: Before operation, make sure that the buckles on the waist belt is locked and the machine is securely attached to the hook of the hanging band.

⚠ CAUTION: To prevent unintentional start up, make sure that the machine and portable power pack are turned off before starting this procedure.

⚠ CAUTION: Before performing this procedure, finish the adjustments for the waist belt and shoulder harness. Refer to the instruction manual of the portable power pack for details.

⚠ CAUTION: When removing the battery, press the lock button while holding the handle firmly.

► Fig.9: 1. Handle 2. Lock button

⚠ CAUTION: Be careful not to pinch your fingers or thumbs between the battery and the shoulder harness assembly when attaching the battery.

⚠ CAUTION: Make sure that the battery is securely fixed to the shoulder harness assembly. Otherwise, the battery may fall when you put on the unit or use the unit, and cause an injury. If you can see the red indicator as shown in the figure, the battery is not locked completely.

► Fig.10: 1. Red indicator

1. Remove the battery from the shoulder harness assembly, and then pull out the cord from the left side of the battery. Attach the battery to the shoulder harness assembly, and then attach the cord to the cord holders.

► Fig.11: 1. Cord holder

2. Press the power button on the portable power pack. The main power lamp will light up.

► Fig.12: 1. Power button 2. Main power lamp

3. Put on the shoulder harness of the portable power pack and lock the buckle of the waist belt, and lock the buckle of the chest belt (for PDC1500 only).

► Fig.13

4. Attach the hooks of the hanging band to the hangers of the machine.

► Fig.14: 1. Hook 2. Hanger

NOTE: The hooks at the ends of the blue band are attached to the machine, and the hook at the end of the black band is attached to the shoulder harness.

5. Attach the hook of the hanging band to the ring of the shoulder harness.

► Fig.15: 1. Ring 2. Hook

Adjust the length of the hanging band as necessary.

► Fig.16

6. Insert the plug of the machine into the socket of the portable power pack.

When inserting the plug into the socket, align the triangle markings on both the plug and the socket.

► Fig.17: 1. Plug 2. Socket 3. Triangle marking

NOTICE: When disconnecting the plug and socket, do not hold the cords but hold the plug and socket. Otherwise, the cords may be damaged and cause a malfunction of the unit.

7. Press the main power switch to turn on the machine.

The machine is ready to operate. The machine will run when you pull the switch trigger.

NOTE: Attach the cord of the machine to the cord holder of the waist belt as shown in the figure (for PDC1500 only).

► Fig.18: 1. Cord holder

Blower operation

⚠CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

NOTICE: Depending on the attached nozzle, the recoil to the operator may be large when using the machine due to the high air force of this product. Adjust the air speed to an appropriate level when using the machine.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► Fig.19

Setting down the machine

Before setting down the portable power pack, remove the machine from the portable power pack.

1. Disconnect the plug of the machine and the socket of the portable power pack.
2. Remove the cord of the machine from the cord holder of the waist belt (for PDC1500 only).
3. Remove the hook of the hanging band from the ring of the shoulder harness with one hand while holding the machine with the other hand, and then set down the machine.
4. Unlock the buckle of the chest belt (for PDC1500 only), and unlock the buckle of the waist belt, and then set down the portable power pack slowly.

► Fig.20: 1. Buckle

You can also set down the machine as follows.

1. Disconnect the plug of the machine and the socket of the portable power pack.
2. Unlock the buckle on the hanging band with one hand while holding the machine with the other hand.

► Fig.21: 1. Buckle

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the portable power pack is disconnected from the machine before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

► Fig.22

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the suction inlet at the rear of the machine.

► Fig.23: 1. Suction inlet

Storage

Before storing the machine, disconnect the portable power pack from the machine, and perform full maintenance. Store the machine in a place out of the reach of children and not exposed to moisture, rain, or direct sunlight.

The hook hole on the bottom of the machine is convenient for hanging the machine from a nail or screw on the wall.

► Fig.24: 1. Hole

► Fig.25: 1. Hole

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery is not installed.	Install the battery.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Adapter pipe
- Flat nozzle
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		UB003C
Zmogljivosti	Volumen zraka	2,9 – 17,6 m ³ /min
	Hitrost zraka (povprečna)	11,7 – 71,9 m/s
	Hitrost zraka (največja)	86,0 m/s
Celotna dolžina (s končno šobo)		913 mm/963 mm/1.013 mm
Nazivna napetost		D.C. od 36 V do najv. 40 V
Neto teža		2,8 – 3,1 kg
Stopnja zaščite		IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Uporabna prenosna polnilna enota

PDC1200/PDC1500

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene prenosne polnilne enote. Uporaba drugih prenosnih polnilnih enot lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Ne približujte rok vrtečim se delom.
	Dolgi lasje se pri uporabi stroja lahko zapletejo.
	Osebe v bližini naj se ne približujejo stroju.
	Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.
	Ne izpostavlajte vlagi.



Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadnih električnih in elektronskih opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen odpihovanju prahu.

O navodilih za uporabo

Izraz „baterija“, „akumulatorska baterija“ ali „akumulatorski sklop“ v teh navodilih za uporabo se nanaša na „prenosno polnilno enoto“.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN50636-2-100:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 82,2 dB (A)

Odstopanje (K): 2,0 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 93,1 dB (A)

Odstopanje (K): 1,8 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN50636-2-100:

Delovni način: delovanje brez obremenitev

Emisije vibracij (a_{h1}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILO

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna navodila za akumulatorski puhalnik

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

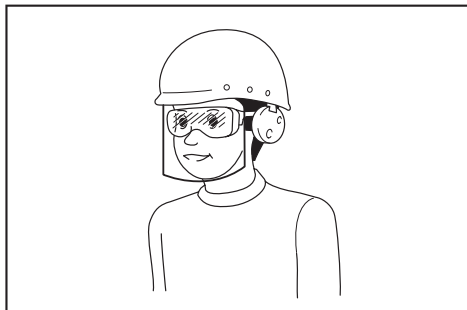
Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Uposabljanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznanite se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo puhalnika.
2. Nikoli ne dovolite uporabe orodja otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo puhalnika. Lokalni predpisi morda omejujejo starost uporabnika stroja.
3. Nikoli ne uporabljajte puhalnika v bližini ljudi, še posebej otrok, ali hišnih ljubljencev.
4. Upoštevajte, da je upravljaec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.

Priprava

1. Pri delu s puhalnikom vedno nosite kakovostno obutev in dolge hlače.
2. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi jih lahko potegnili v dovod zraka. Z dolgimi lasmi se ne zadržujte v bližini dovodov zraka.
3. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči. Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljalci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

4. Da preprečite draženje zaradi prahu, priporočamo, da nosite obrazno masko.
5. Med delom s strojem vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečim podplatom. Zaprti zaščitni škornji in čevlji, ki ne drsijo, zmanjšajo nevarnost poškodb.
6. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
7. Pred upravljanjem naprave preverite kabel. Če je kabel poškodovan, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

Uporaba

1. Izklopite puhalnik, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi premični deli popolnoma ustavili
 - kadar pustite puhalnik nenadzorovan,
 - preden odstranite ovire,
 - pred pregledom, čiščenjem ali izvajanjem del na puhalniku,
 - če začne puhalnik neobičajno vibrirati.
2. Puhalnik upravljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
3. Ne segajte predaleč z orodjem in stalno ohranjajte ravnotežje.
4. Pri hoji po pobočjih bodite vedno previdni.
5. Hodite, ne tecite.
6. Poskrbite, da se na dovodih hladilnega zraka ne bo zadrževala umazanija.
7. Ne pihajte umazanje v smeri oseb, ki se zadržujejo v bližini.
8. Puhalnik uporabljajte v priporočenem položaju na trdni podlagi.
9. Puhalnika ne uporabljajte na visokih mestih.
10. Med uporabo puhalnika šobe ne usmerjajte v bližnje osebe.
11. Nikoli ne smete zamašiti sesalnega vhoda in/ali izhoda puhalnika.
 - Pazite, da ne zamašite sesalnega vhoda in/ali izhoda puhalnika, kadar ga uporabljate v prašnem prostoru.
 - Ne uporabljajte šob, ki jih ni priložilo podjetje Makita.
 - Puhalnika ne uporabljajte za napihovanje žog, gumijastih čolnov ali podobnih predmetov.
12. Ne uporabljajte puhalnika v bližini odprtih oken itn.
13. Priporočena je uporaba puhalnika ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno ponoči, ko bi lahko motili ljudi.
14. Pred odpihovanjem priporočamo, da umazano razrhljate z grabljami in metlo.
15. Puhalnik nemudoma izklopite, če med uporabo naletite na tujke in če se pojavi nenavaden zvok ali tresenje. Odstranite baterijo iz puhalnika in pred vklopom za ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Če je puhalnik poškodovan, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.
16. V sesalni vhod ali izhod puhalnika ne vtikajte prstov ali drugih predmetov.

17. Preprečite nenamerni zagon. Preden vstavite baterijo, dvignete puhalnik ali ga prenašate, preverite, ali je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje puhalnika s prstom na stikalu ali napajanje puhalnika z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
18. Ne odpihujte nevarnih predmetov, kot so žebli, delčki stekla ali rezila.
19. Puhalnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
20. Izogibajte se dolgotrajni uporabi puhalnika v prostoru z nizko temperaturo.
21. Naprave ne uporabljajte, kadar obstaja nevarnost udara strele.
22. Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.
23. Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.
24. Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena. Če tega ne upoštevate, lahko stroj pade ali pride do nepravilnega delovanja zaradi slabe vidljivosti.
25. Stroja ne potaplajte v lužo.
26. Kadar se v sesalno odprtino (odprtino za prežračevanje) zaradi dežja prilepijo mokri listi ali umazanija, te tujke odstranite.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje puhalnika.
2. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte z nadomestnimi deli, ki jih dobavi Makita.
3. Hranite ga na suhem mestu in izven dosega otrok.
4. Če želite puhalnik zaustaviti za pregled, servisiranje, shranjevanje ali menjavo dodatne opreme, izklopite puhalnik in počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo, ter odstranite baterijo. Počakajte, da se puhalnik ohladi, preden začnete na njem izvajati kakršna koli dela. Puhalnik redno vzdržujte in čistite.
5. Počakajte, da se puhalnik ohladi, preden ga shranite.
6. Puhalnika ne izpostavljajte dežju. Puhalnik shranjujte v zaprtem prostoru.
7. Pokrčite kolena, kadar dvigujete puhalnik, da si ne poškodujete hrbta.
8. Stroja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.
9. Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.
10. Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.
11. Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.
12. Po uporabi stroja odstranite prilepljeno umazanijo in pred shranjevanjem stroj povsem osušite. Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.
13. Naprave ne dvigajte ali prenašajte le z držanjem kabla.
14. Ne spreminjajte ali popravljajte stroja ali akumulatorske baterije drugače, kot je navedeno v navodilih za uporabo in vzdrževanje.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. **Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. **Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opeklino ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaaja tekočina; izogibajte se stiku.** Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opeklino.
5. **Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. **Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. **Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj.** Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
2. **Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev.** Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. **Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.**
4. **Akumulatorja ne polnite na prostem.**
5. **Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.**
6. **Akumulatorja ne menjajte v dežju.**
7. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potapljajte akumulatorja.** Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
8. **Ko akumulator odstranite iz stroja ali polnilnika, na akumulator pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
9. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**

10. **Če se baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo.** Baterijo pred ponovno uporabo temeljito osušite na suhem mestu.

Servis

1. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
2. **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov.** Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.** Posledica je lahko izguba vida.
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
 - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.**
 - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opeklino in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen.** Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**

10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline.** Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zleplili ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni.** Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka.** Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C.** Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred kakršnim koli delom na napravi se prepričajte, da je naprava izklopljena, prenosna polnilna enota pa izključena iz naprave.

Nameščanje končne šobe

Trikotno oznako na koncu šobe poravnajte s trikotno oznako na sprednji cevi, nato pa pritrdite konec šobe na sprednjo cev in zavrtite končno šobo, da se zaskoči na mestu.

Končno šobo namestite tako, da je konica šobe obrnjena navzdol. Glede na delovno okolje lahko končno šobo nastavite tako, da je konica šobe obrnjena navzgor.

► **SI.1:** 1. Trikotna oznaka 2. Končna šoba
3. Sprednja cev

Za odstranjevanje končne šobe izvedite postopek namestitve v obratnem vrstnem redu.

OPOMBA: Dolžino šobe lahko spremenite tako, da šobo premikate, kot je prikazano na sliki.

► **SI.2:** 1. Končna šoba 2. Sprednja cev

Nameščanje ploščate šobe

Dodatna oprema

OPOMBA: Če je končna šoba nameščena, jo odstranite, preden namestite ploščato šobo.

1. Utor na cevi nastavka poravnajte z izboklino na sprednji cevi, cev nastavka pritrdite na sprednjo cev in jo zavrtite, da se zaskoči na mestu.

► **SI.3:** 1. Cev nastavka 2. Sprednja cev

2. Utor na ploščati šobi poravnajte z izboklino na cevi nastavka, ploščato šobo pritrdite na cev nastavka in jo zavrtite, da se zaskoči na mestu.

► **SI.4:** 1. Ploščata šoba 2. Cev nastavka

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred nastavljanjem ali preverjanjem delovanja naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena, prenosna polnilna enota pa izključena iz naprave.

Zaščitni sistem stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekine napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Če stroj ali baterijo upravljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, kazalnik hitrosti pa utripa zeleno. V tem primeru izklopite stroj in prekinite delo, ki je povzročilo njegovo preobremenitev. Nato vklopite stroj, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se stroj ali akumulator pregrejeta, se stroj samodejno zaustavi. Če je stroj pregret, indikator hitrosti zasveti rdeče. Če je akumulator pregret, indikator hitrosti utripa rdeče. Pred ponovnim vklopom stroja počakajte, da se stroj in baterija ohladita.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če zmogljivost baterije ni zadostna, se stroj samodejno ustavi in kazalnik hitrosti utripa rdeče. V tem primeru odstranite baterijo iz stroja in napolnite baterijo ali zamenjajte baterijo s popolnoma napolnjeno.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe stroja, in omogoča samodejno ustavitev stroja. Ko se stroj začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Stroj izklopite in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

OBVESTILO: Če se stroj ustavi zaradi razloga, ki ni opisan zgoraj, glejte razdelek za odpravljanje težav.

Glavno stikalo za vklop/izklop

⚠ OPOZORILO: Vedno izklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko orodja ne uporabljate.

Za vklop stroja pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop. Indikator hitrost zasveti zeleno. Za izklop orodja pritisnite in držite glavno stikalo za vklop, dokler indikatorji hitrosti ne ugasnejo.

Hitrost lahko spreminjate na tri stopnje. Če želite spremeniti način hitrosti, pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop. Ko spremenite način hitrosti, posvetijo ustrezni indikatorji hitrosti.

► **SI.5:** 1. Indikator hitrosti 2. Glavno stikalo za vklop/izklop

OPOMBA: Ta stroj uporablja funkcijo samodejnega izklopa. Če je glavno stikalo v položaju za vklop in sprožilca ne pritisnete nekaj časa, se glavno stikalo za vklop/izklop samodejno izklopi, da prepreči nenaмерen zagon.

OPOMBA: Če pritisnete glavno stikalo za vklop/izklop, ko krmilna ročica ni povsem v položaju za izklop ali med vlečenjem sprožilca, glavna lučka za vklop/izklop utripa zeleno. V tem primeru potisnite krmilno ročico do skrajnega položaja za izklop ali izpusnite sprožilec in nato pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

Gumb za preverjanje baterije

Zmogljivost baterije lahko preverite s pritiskom na gumb za preverjanje baterije.

► **SI.6:** 1. Indikator akumulatorja 2. Gumb za preverjanje baterije

Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %

OPOMBA: Opozorilna lučka za prikaz preostanka zmogljivosti baterije je le informativne narave. Dejanska zmogljivost baterije se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe ali temperature v okolici.

OPOMBA: Ko stroj dela, se opozorilna lučka ne prižge, četudi pritisnete gumb za preverjanje.

OPOMBA: Lučka se samodejno izključi po nekaj sekundah.

Delovanje stikala

⚠APOZORILO: Pred priključitvijo prenosne polnilne enote na napravo se vedno prepričajte, da sprožilec deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga izpustite.

Za zagon stroja pritisnite sprožilec. Hitrost stroja se poveča, ko povečate pritisk na sprožilec. Če želite ustaviti stroj, spustite sprožilec.

► **Sl.7:** 1. Sprožilno stikalo

Funkcija tempomata

Funkcija tempomata upravljavcu omogoča, da ohrani stalno hitrost brez pritiskanja sprožilca. Za povečanje hitrosti nagnite krmilno ročico naprej. Za zmanjšanje hitrosti nagnite krmilno ročico nazaj.

► **Sl.8:** 1. Krmilna ročica

Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona

Ko vklopite stroj s pritiskom na sprožilec, se stroj ne zažene in indikator hitrosti utripa zeleno. Za zagon stroja najprej sprostite sprožilec in vrnite krmilno ročico v prvotni položaj ter nato vključite stroj.

UPRAVLJANJE

Priključitev prenosne polnilne enote

⚠APOZOR: Če napravo uporabljate z nahrbtno polnilno enoto, kot je prenosna polnilna enota, uporabljajte trak za obešanje, priložen napravi, ali trak za obešanje, ki ga priporoča Makita.

Če si hkrati nadenete naramni pas, ki ga Makita ne priporoča, in naramni pas nahrbtna polnilne enote, boste napravo ali nahrbtno polnilno enoto v izrednih razmerah težko odstranili, kar lahko povzroči nesrečo ali telesno poškodbo. Za informacije o priporočenem traku za obešanje se obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

⚠APOZOR: Pred delom poskrbite, da so zaponke na bočnem pasu zapete in da je stroj čvrsto pritrjen na kavelj traku za obešanje.

⚠APOZOR: Za preprečitev nenamernega zagona poskrbite, da sta pred začetkom izvajanja tega postopka naprava in prenosna polnilna enota izklopljena.

⚠APOZOR: Pred izvedbo tega postopka dokončajte prilagoditve bočnega pasu in naramnega pasu. Podrobnejše informacije najdete v navodilih za uporabo prenosne polnilne enote.

⚠APOZOR: Ko odstranjujete baterijo, pritisnite gumb za zaklep, medtem ko trdno držite ročaj.

► **Sl.9:** 1. Ročaj 2. Gumb za zaklep

⚠APOZOR: Pri nameščanju baterije pazite, da si ne priščipnete prstov ali palcev med baterijo in sklop naramnega pasu.

⚠APOZOR: Prepričajte se, da je baterija trdno pritrjena na sklop naramnega pasu. Sicer vam lahko baterija med nameščanjem ali uporabo enote zdrsne in povzroči telesne poškodbe. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se baterija ni ustrezno zaskočila na mestu.

► **Sl.10:** 1. Rdeči indikator

1. Odstranite baterijo s sklopa naramnega pasu, nato izvlecite kabel iz leve strani baterije. Baterijo pritrdite na sklop naramnega pasu, nato pritrdite kabel na držala za kabel.

► **Sl.11:** 1. Držalo za kabel

2. Pritisnite gumb za vklop/izklop na prenosni polnilni enoti. Prižge se glavna lučka za vklop/izklop.

► **Sl.12:** 1. Gumb za vklop/izklop 2. Glavna lučka za vklop/izklop

3. Nadenite si naramni pas prenosne polnilne enote in zaklenite zaponko pasu ter zaponko oprsnice (le za PDC1500).

► **Sl.13**

4. Zatakните kavlja traka za obešanje na obešala stroja.

► **Sl.14:** 1. Kavelj 2. Obešalo

OPOMBA: Kavlja na koncu modrega traka sta zatakna na stroj in kavelj na koncu črnega traka je zatakna na naramni pas.

5. Zatakните kavelj na traku za obešanje v obroček naramnega pasu.

► **Sl.15:** 1. Obroč 2. Kavelj

Po potrebi nastavite dolžino traku za obešanje.

► **Sl.16**

6. Vtič naprave vstavite v vstavek prenosne polnilne enote.

Pri priključitvi vtiča v vtičnico poravnajte trikotni oznaki na vtiču in vtičnici.

► **Sl.17:** 1. Vtič 2. Vstavek 3. Trikotna oznaka

OBVESTILO: Ko želite odklopiti vtič in vtičnico, ne držite kabla ampak vtič in vtičnico. V nasprotnem primeru se lahko kabel poškoduje in privede do okvare enote.

7. Pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop, da vklopite napravo.

Naprava je pripravljena na uporabo. Naprava se vklopi, ko povlečete sprožilec.

OPOMBA: Pritrdite kabel stroja na držalo za kabel na pasu, kot je prikazano na sliki (le za PDC1500).

► **Sl.18:** 1. Držalo za kabel

Uporaba puhalnika

⚠ POZOR: Stroja ne polagajte na tla, kadar je vklopljen. Skozi sesalni dovod lahko vstopita pesek ali prah, kar lahko povzroči okvaro ali telesne poškodbe.

OBVESTILO: Glede na priključeno šobo je lahko zaradi velike sile zraka pri tem izdelku povratni udarec na upravljavca med uporabo stroja velik. Med uporabo stroja nastavite hitrost zraka na ustrezno raven.

Trdno držite stroj in začnite odpihovati, tako da ga počasi premikate sem in tja. Pri odpihovanju okrog zgradb, velikih kamnov ali vozil usmerite šobo stran od navedenih predmetov. Pri odpihovanju okrog vogalov začnite pri vogalu in se nato premaknite na širše območje.

► **SI.19**

Odlaganje stroja

Pred odlaganjem prenosne polnilne enote odstranite stroj iz prenosne polnilne enote.

1. Odklopite vtič stroja iz vtičnice prenosne polnilne enote.
2. Odstranite kabel stroja iz držala za kabel na pasu, (le za PDC1500).
3. Z eno roko odstranite kavelj traku za obešanje iz obročka ramenskega pasu, z drugo pa držite stroj, nato odložite stroj.
4. Odpnite zaponko na oprsnici (le za PDC1500), in zaponko na pasu, nato počasi odložite prenosno polnilno enoto.

► **SI.20:** 1. Zaponka

Stroj lahko odložite tudi tako, kot je opisano v nadaljevanju.

1. Odklopite vtič stroja iz vtičnice prenosne polnilne enote.
2. Z eno roko odpnite zaponko na traku za obešanje, z drugo roko pa držite stroj.

► **SI.21:** 1. Zaponka

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Pred pregledom ali vzdrževanjem se prepričajte, da je naprava izklopljena, prenosna polnilna enota pa izključena iz naprave.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Čiščenje stroja

Stroj očistite tako, da obrišete prah s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in nato dobro oželi.

► **SI.22**

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Odstranite prah ali umazanijo s sesalnega vhoda na zadnjem delu stroja.

► **SI.23:** 1. Sesalni vhod

Shranjevanje

Pred shranjevanjem naprave izključite prenosno polnilno enoto iz naprave in izvedite popolno vzdrževanje. Napravo shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom in izpostavljeno vlagi, dežju ali neposredni sončni svetlobi.

Luknja za obešanje na dnu naprave je primerna za obešanje naprave na žebelj ali vijak v steni.

► **SI.24:** 1. Odprtina

► **SI.25:** 1. Odprtina

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami preglejte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motor ne obratuje.	Baterija ni nameščena.	Namestite baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napolnenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pregrevanje.	Prenehajte uporabljati stroj in pustite, da se ohladi.
Stroj ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se ne zaustavi: ⇒ takoj odstranite akumulatorsko baterijo!	Električna ali elektronska okvara.	Odstranite akumulatorsko baterijo in se za popravilo obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo z izdelkom Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Cev nastavka
- Ploščata šoba
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		UB003C
Kapacitetet	Vëllimi i ajrit	2,9 - 17,6 m³/min
	Shpejtësia e ajrit (mesatarja)	11,7 - 71,9 m/s
	Shpejtësia e ajrit (maksimalja)	86,0 m/s
Gjatësia e përgjithshme (me hundëz fundore)		913 mm / 963 mm / 1 013 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto		2,8 - 3,1 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Paketa elektrike portative që përdoret

PDC1200 / PDC1500

⚠️ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm paketat elektrike portative të listuara më lart. Përdorimi i paketave elektrike portative të tjera mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Mbajini duart larg pjesëve rrotulluese.
	Flokët e gjatë mund të shkaktojnë aksidente nga ngecja e tyre në pajisje.
	Mbajini njerëzit e tjerë larg.
	Mbani mbrojtëse për sytë dhe veshët.
	Mos e ekspozoni ndaj lagështirës.

Vetëm për shtetet e BE-së

Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.

Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!

Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Makineria është prodhuar për të fryrë pluhurin.

Reeth këtij manuali udhëzimesh

Termi “bateri”, “kuti baterie” ose “paketë baterie” në këtë manual udhëzimesh i referohet “paketës elektrike portative”.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN50636-2-100:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 82,2 dB (A)
Pasiguria (K): 2,0 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}): 93,1 dB (A)
Pasiguria (K): 1,8 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN50636-2-100:
Regjimi i punës: punë pa ngarkesë
Emetimi i dridhjeve (a_{H}): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Udhëzimet e sigurisë të fryrës me bateri

⚠ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Trajnim

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e saktë të fryrës.
2. Mos i lejoni asnjëherë fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, apo njerëzit që nuk i njohin këto udhëzime, të përdorin fryrësen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos e përdorni kurrë fryrësen nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.
4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.

Përgatitja

1. Gjithmonë vishni këpucë të përshtatshme dhe pantallona të gjata gjatë përdorimit të fryrës.
2. Mos vishni rroba të gjera apo bizhuteri që mund të futen në vrimën e hyrjes së ajrit. Mbajini flokët e gjatë larg vrimave të hyrjes së ajrit.
3. Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

4. Për të parandaluar irritimin nga pluhuri, rekomandohet të mbahet maskë mbrojtëse për fytyrën.
5. Gjatë përdorimit të makinerisë vishni gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin. Çizmet dhe këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes dhe me majë të mbyllur reduktojnë rrezikun e lëndimit.
6. **Përdorni pajisje mbrojtëse personale.** Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e dhura reduktojnë lëndimet personale.
7. **Kontrolloni kordonin përpara se të përdorni makinerinë.** Nëse kordoni është i dëmtuar, kërkoni qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita që ta riparojë.
15. Nëse fryrësja godet objekte të huaja ose nëse fillon të nxjerrë zhurma ose dridhje të pazakonta, fikeni menjëherë fryrësen për ta ndaluar. Hiqeni baterinë nga fryrësja dhe kontrolloni fryrësen për dëme përpara se ta rindizni dhe ta vini në punë. Nëse fryrësja është e dëmtuar, kërkoni qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita që ta riparojë.
16. Mos fusni gishta ose objekte të tjera në folenë e thithjes ose daljen e fryrësës.
17. Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikjes përpara se të fusni baterinë, ta ngrini ose ta transportoni fryrësen. Mbajta e fryrësës me gishtin mbi çelës ose furnizimi me energji i fryrësës që e ka çelësin e ndezur bëhen shkak për aksidente.

Përdorimi

1. Fikeni fryrësen dhe hiqni baterinë dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht
 - sa herë që largoheni nga fryrësja;
 - përpara pastrimit të bllokimeve;
 - përpara se të kontrolloni, pastroni apo të kryeni punë në fryrëse;
 - nëse fryrësja nis të ketë dridhje jonormale.
2. Përdoreni fryrësen vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
3. Mos u zgjatni më shumë se ç'është e mundur dhe gjithmonë ruani ekuilibrin dhe mbështetjen e këmbëve.
4. Siguroni mbështetjet të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta.
5. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
6. Mbajini të pastra nga mbeturinat të gjitha hyrjet e ajrit të ftohjes.
7. Mos i fryni kurrë mbeturinat në drejtimin e njerëzve të tjerë të pranishëm.
8. Përdoreni fryrësen në një pozicion të rekomanduar dhe vetëm në sipërfaqe të fortë.
9. Mos e përdorni fryrësen në vende të larta.
10. Kur përdorni fryrësen, mos ia drejtoni asnjëherë grykëzën personave që ndodhen pranë.
11. Mos e bllokoni kurrë folenë e thithjes dhe/ose daljen e fryrësës.
 - Bëni kujdes të mos e bllokoni hyrjen e thithjes ose të fryrjes me pluhura apo papastërti, kur punoni në zonë me pluhura.
 - Mos përdorni grykëza të ndryshme nga ato që ofrohen nga Makita.
 - Mos e përdorni fryrësen për të fryrë topa, gomone ose artikuj të ngjashëm.
12. Mos e përdorni fryrësen pranë dritareve të hapura etj.
13. Rekomandohet përdorimi i fryrësës vetëm në orar të arsyeshëm - jo herët në mëngjes ose natën vonë, kur mund të shqetësoni njerëzit.
14. Përpara fryrjes, rekomandohet përdorimi i krehrave dhe fshehave për të liruar papastërtitë.
18. Mos fryni kurrë materiale të rrezikshme, si p.sh. gozhda, copa xhami apo sende me teh.
19. Mos e përdorni fryrësen pranë materialeve të ndezshme.
20. Shmangni punën me fryrëse për periudha të gjata në ambiente me temperaturë të ulët.
21. Mos e përdorni makinerinë kur ka rrezik rrufesh.
22. Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.
23. Shmangni punën në mjedise të papërshtatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.
24. Mos e përdorni makinerinë në mot të keq ku shikueshmëria është e kufizuar. Nëse nuk veproni kështu mund të shkaktohet rrëzim ose funksionim i pasaktë për shkak të shikueshmërisë së ulët.
25. Mos e zhytni makinerinë në pellgje.
26. Kur në grykën e thithjes (dritarja e ajrosjes) ngjiten gjethe ose papastërti për shkak të shiut, hiqini ato.

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar që fryrësja është në kushte të sigurta pune.
2. Nëse pjesët janë të konsumuara ose të dëmtuara, zëvendësojini me pjesë të ofruara nga Makita.
3. Ruajeni fryrësen në një vend të thatë larg fëmijëve.
4. Kur e ndaloni fryrësen për kontroll, shërbim, magazinim apo ndërrim aksesorësh, fikeni fillimisht dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të ndalojnë plotësisht, si dhe hiqni baterinë. Lëreni fryrësen të ftohet përpara se të bëni punë mbi të. Mirëmbajeni fryrësen me kujdes dhe mbajeni të pastër.
5. Gjithmonë lëreni fryrësen të ftohet përpara se ta magazinoni.
6. Mos e ekspozoni fryrësen ndaj shiut. Ruajeni fryrësen në ambiente të mbyllura.
7. Kur e ngrini fryrësen, sigurohuni të përkulni gjunjët dhe bëni kujdes të mos lëndoni mesin.
8. Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.

9. Mos e lani makinerinë me ujë me presion të lartë.
10. Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njomet.
11. Kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen në një vend ku mund të shmanget shiu.
12. Pas përdorimit të makinerisë, hiqni papastëritë që i janë ngjitur dhe thajeni makinerinë plotësisht përpara se ta magazinoni. Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.
13. Mos e ngrini apo transportoni këtë makineri duke e mbajtur vetëm nga kordoni.
14. Mos e modifikoni apo mos u përipiqi të riparoni makinerinë ose paketën e baterisë përveçse siç tregohet në udhëzimet e përdorimit dhe të kujdesit.
3. Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.
4. Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
5. Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.
6. Mos e zëvendësoni baterinë në shi.
7. Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si ujë, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarri ose shpërthimi.
8. Pas heqjes së baterisë nga makineria ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
9. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
10. Nëse bateria laget, kullojeni ujin brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni baterinë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminalëve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. Në kushte sforsimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. Ndriqi të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
2. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.

Shërbimi

1. Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
2. Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të dëmtuara të baterive. Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.

5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbixehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shpini, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.
Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.
Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.

17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lërimi i kutisë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

MONTIMI

⚠KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fiksuar dhe paketa elektrike portative të jetë shkëputur nga makineria përpara se të kryeni ndonjë punë në këtë të fundit.

Instalimi i hundëzës fundore

Bashkërenditeni shenjë e trekëndëshit në hundëzën fundore me shenjë e trekëndëshit në tubin e përparmë, më pas bashkoni hundëzën fundore me tubin e përparmë dhe më pas rrotulloni hundëzën fundore për ta fiksuar në vend.

Instalojeni hundëzën fundore në mënyrë të tillë që maja e saj të jetë drejtuar poshtë. Në varësi të mjedisit të punës, mund ta instaloni hundëzën fundore në mënyrë që maja e saj të jetë drejtuar lart.

► **Fig.1:** 1. Shenja e trekëndëshit 2. Grykëza fundore 3. Tubi i përparmë

Për ta hequr hundëzën fundore, kryeni procedurën e anasjelltë të instalimit.

SHËNIM: Gjatësia e hundëzës mund të ndryshohet duke e lëvizur hundëzën siç tregohet në figurë.

► **Fig.2:** 1. Grykëza fundore 2. Tubi i përparmë

Instalimi i hundëzës së shtypur

Aksesori opsional

SHËNIM: Nëse hundëza fundore është e vendosur, hiqeni përpara se të vendosni hundëzën e shtypur.

1. Bashkërenditeni kanalin në tubin përshtatës me pjesën e dalë të tubit të përparmë, më pas bashkoni tubin përshtatës me tubin e përparmë dhe më pas rrotullojeni për ta fiksuar në vend.

► **Fig.3:** 1. Tubi përshtatës 2. Tubi i përparmë

2. Bashkërenditeni kanalin në hundëzën e shtypur me pjesën e dalë të tubit përshtatës, më pas bashkoni hundëzën e shtypur me tubin përshtatës dhe më pas rrotullojeni për ta mbërthyer në vend.

► **Fig.4:** 1. Grykëza e shtypur 2. Tubi përshtatës

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe paketa elektrike portative të jetë shkëputur nga makineria përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e makinerisë.

Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/baterisë

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur makineria ose bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe treguesi i shpejtësisë pulson në ngjyrë të gjelbër. Në këtë situatë, fikeni makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur makineria ose bateria mbinxehet, makineria ndalon automatikisht. Kur makineria mbinxehet, treguesi i shpejtësisë ndizet në të kuqe. Kur bateria mbinxehet, treguesi i shpejtësisë pulson në të kuqe. Lëreni makinerinë dhe baterinë të ftohen përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk mjafton, makineria ndalon automatikisht dhe treguesi i shpejtësisë pulson në të kuqe. Në këtë rast, hiqni baterinë nga makineria dhe karikoni baterinë ose ndërrojeni baterinë me një të karikuar plotësisht.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë makinerinë dhe i lejon asaj të ndalojë automatikisht. Ndërmerni të gjithë hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur makineria ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni makinerinë dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojeni me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

VINI RE: Nëse pajisja ndalon për një shkak që nuk është përshkruar më lart, referojuni seksionit për ndreqjen e problemeve.

Çelësi i rymës kryesore

▲PARALAJMËRIM: Gjithmonë fikeni çelësin e rymës kryesore kur nuk është në përdorim.

Për ta ndezur makinerinë, shtypni çelësin e rymës kryesore. Treguesit e shpejtësisë ndizen në të gjelbër. Për ta fikur, shtypni dhe mbani çelësin e rymës kryesore derisa treguesit e shpejtësisë të fikën. Shpejtësia mund të ndryshohet në tre nivele. Për të ndryshuar regjimin e shpejtësisë, shtypni çelësin e rymës kryesore. Kur ndryshoni regjimin e shpejtësisë, treguesit përkatës të shpejtësisë ndizen.

► **Fig.5:** 1. Treguesi i shpejtësisë 2. Çelësi i rymës kryesore

SHËNIM: Kjo makineri përdor funksionin e fikjes automatike. Për të shmangur ndezjen pa dashje, çelësi i rymës kryesore do të mbyllet automatikisht kur këmbëza e çelësit nuk është tërhequr për një periudhë të caktuar kohe pas ndezjes së çelësit të rymës kryesore.

SHËNIM: Nëse shtypni çelësin kryesore të energjisë kur leva e komandimit nuk është e kthyer plotësisht në pozicionin e fikjes, ose ndërsa tërhiqni këmbëzën e çelësit, llamba kryesore e energjisë pulson në të gjelbër. Në këtë rast, kthejeni plotësisht levën e komandimit ose lironi këmbëzën e çelësit dhe më pas shtypni çelësin kryesor të energjisë.

Butoni i kontrollit të baterisë

Mund të kontrolloni kapacitetin e mbetur të baterisë duke shtypur butonin e kontrollit të baterisë.

► **Fig.6:** 1. Treguesi i baterisë 2. Butoni i kontrollit të baterisë

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%

SHËNIM: Llamba treguese për kapacitetin e mbetur të baterisë është vetëm për referencë. Kapaciteti aktual i baterisë mund të ndryshojë në varësi të kushteve të përdorimit ose të temperaturës së ambientit.

SHËNIM: Kur makineria është në punë, llamba treguese nuk ndriçon as kur shtypni butonin e kontrollit.

SHËNIM: Llamba fiket automatikisht pas pak sekondave.

Veprimi i ndërrimit

PARALAJMËRIM: Përpara se të lidhni paketën elektrike portative me makinerinë, kontrolloni gjithmonë për të parë nëse këmbëza e çelësit aktivizohet siç duhet dhe nëse kthehet në pozicionin “OFF” (fikur) kur lëshohet.

Për ta ndezur makinerinë, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia rritet duke rritur presionin në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

► **Fig.7:** 1. Këmbëza e çelësit

Funksioni i kontrollit të shpejtësisë

Funksioni i kontrollit të shpejtësisë i bën të mundur përdoruesit të ruajë një shpejtësi konstante pa qenë nevoja të tërheqë këmbëzën. Për të rritur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për përpara. Për të ulur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për mbrapa.

► **Fig.8:** 1. Leva e komandimit

Funksioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme

Kur e ndizni makinerinë ndërsa tërhiqni këmbëzën e çelësit, makineria nuk ndizet dhe treguesi i shpejtësisë pulson në të gjelbër. Për ta ndezur makinerinë, lëshoni fillimisht këmbëzën e çelësit, kthejeni plotësisht levën e komandimit dhe pastaj ndizni makinerinë.

PËRDORIMI

Lidhja e paketës elektrike portative

AKUJDES: Kur përdorni makinerinë në kombinim me furnizimin me energji të llojit çantë shpine, si p.sh. paketë elektrike portative, përdorni rripin e varjes të përfshirë në paketimin e makinerisë ose rripin e varjes të rekomanduar nga Makita.

Nëse vendosni rrip krahu që nuk rekomandohet nga Makita dhe rripin e krahut të furnizimit me energji të llojit çantë shpine njëkohësisht, heqja e makinerisë ose e furnizimit me energji të llojit çantë shpine është e vështirë në rast emergjence dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim. Për rripin e rekomanduar të varjes, pyesni Qendrën e Shërbimit të Autorizuar të Makita.

AKUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që tokëza në rripin e mesit të jetë e bllokuar dhe që makineria të jetë bashkuar në mënyrë të sigurt me grepin e rripit të varjes.

AKUJDES: Për të parandaluar ndezjen aksidentale, sigurohuni që makineria dhe paketa elektrike portative të jenë fikur përpara se të nisni këtë procedurë.

AKUJDES: Përpara se të kryeni këtë procedurë, përfundoni rregullimet për rripin e mesit dhe rripin e krahut. Për detaje, referojuni manualit të përdorimit të paketës elektrike portative.

AKUJDES: Kur hiqni baterinë, shtypni butonin e bllokimit ndërkohë që mbani dorezën fort.

► **Fig.9:** 1. Doreza 2. Butoni i bllokimit

AKUJDES: Tregohuni të kujdesshëm të mos kapni gishtat mes baterisë dhe grupit të pajimeve të krahut kur vendosni baterinë.

AKUJDES: Sigurohuni që bateria të fiksohet mirë me grupin e pajimeve të krahut. Përndryshe bateria mund të bjerë ndërsa vendosni ose përdorni njësinë dhe të shkaktojë lëndim. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, bateria nuk është e bllokuar plotësisht.

► **Fig.10:** 1. Treguesi i kuq

1. Hiqni baterinë nga grupi i pajimeve të krahut dhe më pas tërhiqni jashtë kordonin nga ana e majtë e baterisë. Bashkojeni baterinë me grupin e pajimeve të krahut dhe më pas bashkojeni kordonin te mbajtësit e kordonit.

► **Fig.11:** 1. Mbajtësi i kordonit

2. Shtypni butonin e ndezjes së paketës elektrike portative. Llamba kryesore e ndezjes do të ndriçojë.

► **Fig.12:** 1. Butoni i ndezjes 2. Llamba kryesore e ndezjes

3. Vendosni pajimet e krahut të paketës elektrike portative dhe bllokoni tokëzën e rripit të kraharorit (vetëm për PDC1500).

► **Fig.13**

4. Bashkoni grepat e rripit të varjes te varëset e makinerisë.

► **Fig.14:** 1. Grepit 2. Varësja

SHËNIM: Grepit në funde të rripit blu bashkohen me makinerinë, dhe grepat në fundin e rripit të zi bashkohen me pajimet e krahut.

5. Bashkoni grepin e rripit të varjes tek unaza e pajimeve të krahut.

► **Fig.15:** 1. Unaza 2. Grepit

Rregulloni gjatësinë e rripit të varjes sipas nevojës.

► **Fig.16**

6. Futni prizën e makinerisë në çelësin e paketës elektrike portative.

Kur ta futni spinën në prizën, bashkërenditni shenjat trekëndore në prizë dhe në çelës.

► **Fig.17:** 1. Priza 2. Çelësi 3. Shenja trekëndore

VINI RE: Kur shkëputni fishën dhe folenë, mos mbani me dorë kordonët, por mbani me dorë fishën dhe folenë. Ndryshe, kordonët mund të dëmtohen dhe të shkaktojnë keqfunksionim të njësisë.

7. Shtypni çelësin kryesor të energjisë për të ndezur makinerinë.

Makineria është gati për përdorim. Makineria do të punojë pasi të keni tërhequr këmbëzën e çelësit.

SHËNIM: Bashkoni kordonin e makinerisë me mbajtësin e kordonit të rripit të mesit siç tregohet në figurë (vetëm për PDC1500).

► **Fig.18:** 1. Mbajtësi i kordonit

Përdorimi i fryrësës

▲KUJDES: Mos e vendosni makinerinë përtokë kur është e ndezur. Mund të hyjë rërë ose pluhur nga vrima thithëse dhe të shkaktojë avari ose lëndim.

VINI RE: Në varësi të hundëzës së vendosur, zmbarsja për përdoruesin mund të jetë e madhe gjatë përdorimit të makinerisë, për shkak të forcës të madhe të ajrit në këtë produkt. Përshtateni shpejtësinë e ajrit në një nivel të përshtatshëm kur përdorni makinerinë.

Mbajeni makinerinë fort me një dorë dhe kryejeni fryrjen duke e lëvizur ngadalë përreth. Kur kryeni fryrje rreth një ndërtese, një guri të madh ose një automjeti, mos e drejtoni grykëzën drejt tyre. Kur kryeni punë nëpër kënde, nisni nga këndi dhe pastaj vazhdoni në zonën e gjerë.

► **Fig.19**

Ulja e makinerisë

Përpara se të ulni paketën elektrike portative, hiqni makinerinë nga paketa elektrike portative.

1. Shkëputeni spinën e makinerisë dhe prizën e paketës elektrike portative.

2. Hiqni kordonin e makinerisë nga mbajtësi i kordonit të rripit të mesit (vetëm për PDC1500).

3. Hiqni grepin e rripit të varjes nga unaza e pajimeve të krahut me një dorë ndërkohë që mbani makinerinë me dorën tjetër, dhe më pas uleni makinerinë.

4. Zhblokonti tokëzën e rripit të krahavorit (vetëm për PDC1500) dhe zhblokonti tokëzën e rripit të mesit, dhe më pas uleni paketën elektrike portative ngadalë.

► **Fig.20:** 1. Tokëza

Ju gjithashtu mund ta ulni poshtë makinerinë si vijon.

1. Shkëputeni spinën e makinerisë dhe prizën e paketës elektrike portative.

2. Zhblokonti tokëzën në rripin e varjes me një dorë ndërsa mbani makinerinë me dorën tjetër.

► **Fig.21:** 1. Tokëza

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe paketa elektrike portative të jetë shkëputur nga makineria përpara se të kryeni ndonjë kontroll ose mirëmbajtje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pastrimi i makinerisë

Pastrojeni makinerinë duke e fshirë pluhurin me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur.

► **Fig.22**

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Hiqini pluhurat apo papastërtitë nga hyrja e thithjes në pjesën e pasme të makinerisë.

► **Fig.23:** 1. Foleja e thithjes

Ruajtja

Përpara se ta ruani makinerinë, shkëputni paketën elektrike portative nga makineria dhe kryeni mirëmbajtjen e plotë. Ruajeni makinerinë në një vend larg fëmijëve dhe mos e ekspozoni ndaj lagështisë, shiut apo dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

Vrima e grepit në pjesën e poshtme të makinerisë është e përshtatshme për varjen e makinerisë në një gozhdë apo vidë në mur.

► **Fig.24:** 1. Vrima

► **Fig.25:** 1. Vrima

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonit riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u përpiqni ta çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojeni qendrave të autorizuar të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk punon.	Bateria nuk është instaluar.	Instaloni baterinë.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Mbinxehja.	Ndaloni përdorimin e makinerisë dhe lëreni të ftohet.
Makineria nuk arrin shpejtësinë maksimale.	Bateria nuk është instaluar mirë.	Instaloni baterinë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇒ ndalojeni menjëherë makinerinë!	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori nuk ndalon: ⇒ Hiqni menjëherë baterinë!	Keqfunksionim elektrik ose elektronik.	Hiqni baterinë dhe kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.

AKSESORË OPSIONALE

⚠️KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me produktin Makita të specifikuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Tubi përshtatës
- Grykëza e shtypur
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UB003C
Технически възможности	Дебит на въздуха	2,9 - 17,6 м³/мин
	Скорост на въздуха (средна)	11,7 - 71,9 м/с
	Скорост на въздуха (макс.)	86,0 м/с
Пълна дължина (с накрайник)		913 мм / 963 мм / 1 013 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Тегло нето		2,8 - 3,1 кг
Степен на защита		IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2014

Приложим преносим захранващ модул

PDC1200/PDC1500

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само преносимите захранващи модули, посочени по-горе. Използването на други преносими захранващи модули може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Необходимо е особено внимание.
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
	Дългата коса може да се заплете и да възникне инцидент.
	Дръжте страничните лица надалеч.
	Носете предпазни средства за очите и ушите.
	Да не се излага на въздействието на влага.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии от отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.

Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Машината е предназначена за издухване на прах.

Относно това ръководство за експлоатация

Терминът „батерия“, или „акумулаторна батерия“ в това ръководство за експлоатация се отнася за „преносим захранващ модул“.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN50636-2-100:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 82,2 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,0 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 93,1 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 1,8 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN50636-2-100:

Работен режим: работа без товар

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Инструкции за безопасност за акумулаторна въздуходувка

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

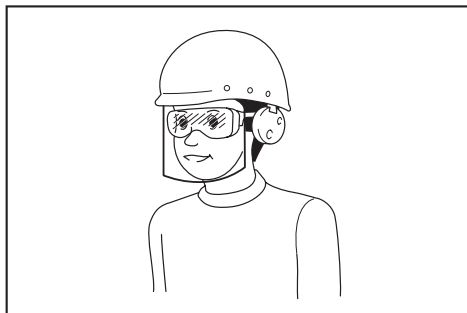
Обучение

1. Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на въздуходувката.
2. Никога не допускайте деца, хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или без нужния опит и познания, както и хора, незапознати с тези инструкции за работа, да работят с въздуходувката. Местните закони може да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.
3. Никога не работете с въздуходувката в близост до хора, особено деца, или домашни любимци.
4. Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.

Подготовка

1. Винаги носете масивни обувки и дълги панталони, когато работите с въздуходувката.
2. Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати във входния отвор за въздух. Пазете дългите коси далеч от входните отвори за въздух.

3. Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

4. За да се предотврати раздразване, предизвикано от праха, се препоръчва да се носи маска за лице.
5. При работа с машината винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Нехлъзгащите се затворени защитни ботуши и обувки намаляват риска от нараняване.
6. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързаят, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.
7. Проверете кабела, преди да задействате машината. Ако кабелът е повреден, обърнете се към упълномощените сервизни центрове на Makita за ремонт.

Работа

1. Изключете въздуходувката и махнете батерията, уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни
- винаги когато оставяте въздуходувката.
 - преди почистване на задръствания.
 - преди проверка, почистване или работа по въздуходувката.
 - ако въздуходувката започне да вибрира необичайно.
2. Работете с въздуходувката само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
3. Не се пресягайте, стъпвайте здраво и пазете равновесие през цялото време.
4. Винаги стъпвайте стабилно, когато сте на наклон.
5. Ходете, никога не тичайте.
6. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух без замърсявания.
7. Никога не издухвайте замърсяванията по посока на околните.
8. Работете с въздуходувката в препоръчвана позиция и върху твърда повърхност.
9. Не работете с въздуходувката на високо.
10. Когато използвате въздуходувката, никога не насочвайте накрайника към човек, намиращ се в близост.
11. Никога не запущайте смукателния отвор и/или отвора за издухване.
- Когато работите в запрашена зона, внимавайте да не запустите смукателния отвор или отвора за издухване с прах или замърсявания.
 - Не използвайте накрайници, които не са предоставени от Makita.
 - Не използвайте въздуходувката за надуване на топки, гумена лодка или подобни предмети.
12. Не работете с въздуходувката в близост до прозорци и подобни.
13. Препоръчва се с въздуходувката да се работи само в подходящата част от денонощието – не рано сутрин или късно през нощта, когато няма да пречи на другите хора.
14. Препоръчва се преди издухването да се използват гребла и метли, за да се освободят замърсяванията.
15. Ако въздуходувката се удари в чужди предмети или започне да издава необичаен шум или вибрира, веднага изключете въздуходувката, за да я спрете. Извадете батерията от въздуходувката и проверете въздуходувката за наличие на повреди, преди да я включите отново и да работите с нея. Ако въздуходувката е повредена, обърнете се към упълномощените сервизни центрове на Makita за ремонт.
16. Не поставяйте пръстите си или други предмети в смукателния отвор или в отвора за издухване.
17. Не допускате случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите батерията, когато вземате или носите въздуходувката. Носенето на въздуходувката, докато пръстът ви е върху превключвателя, или включването на захранването на въздуходувката, когато превключвателят е задействан, е предпоставка за нещастни случаи.
18. Никога не издухвайте опасни материали, като гвоздеи, парчета стъкло или остри предмети.
19. Не работете с въздуходувката в близост до леснозапалими материали.
20. Избягвайте да работите с въздуходувката продължително време при ниски температури.
21. Не използвайте машината, когато има риск от светкавици.

22. Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
23. Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.
24. Не използвайте машината в лошо време с ограничена видимост. В противен случай това може да доведе до падане или неправилна работа поради намалена видимост.
25. Не потапяйте машината в локви.
26. Отстранявайте мокрите листа или замърсяванията поленнали към смукателната камера (вентилационния прозорец), когато вали дъжд.

Техническа поддръжка и съхранение

1. За да сте сигурни, че въздуходувката е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.
2. Ако частите са износени или повредени, заменете ги с части, предоставени от Makita.
3. Съхранявайте въздуходувката на сухо място, недостъпно за деца.
4. Когато спирате въздуходувката, за да извършите проверка, обслужване, съхранение или да смените принадлежност, изключвайте я и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели напълно, след което изваждайте батерията. Преди да работите по въздуходувката, оставете я да се охлади. Извършвайте грижливо техническата поддръжка на въздуходувката и я пазете чиста.
5. Винаги оставайте въздуходувката да се охлади, преди да я приберете.
6. Не излагайте въздуходувката на дъжд. Съхранявайте въздуходувката на закрито.
7. Когато повдигате въздуходувката, не забравяйте да сгънете коленете си и внимавайте да не нараните гърба си.
8. Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.
9. Не мийте машината с вода с високо налягане.
10. Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.
11. Извършвайте проверка или техническо обслужване на място, където можете да избегнете дъжда.
12. След използване на машината, отстранете поленналите замърсявания и я подсушете напълно, преди да я приберете за съхранение. В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.
13. Не повдигайте и не носете машината, като я държите само за кабела.
14. Не променяйте машината или батерията и не се опитвайте да ги поправяте, освен съгласно инструкциите за ползване и грижи.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводите им. Заксяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изпакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батерията под дъжд или на влажни места.
4. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
5. Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
6. Не сменяйте батерията, когато вали.

7. Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.
9. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
10. Ако батерията се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете батерията да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.

Сервизно обслужване

1. Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Така ще осигурите поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
2. Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
 2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
 3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
 4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
 6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
 7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
 8. Не забивайте пирони, не режете, не смачкавайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
 9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
 10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
 11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
 12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
 13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
 14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.

15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да попаднат по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали преносимият захранващ модул е изключен от машината, преди да изпълнявате каквито и да е работи по машината.

Монтиране на накрайника

Подравнете триъгълния знак на накрайника с триъгълния знак на предната тръба, след това прикрепете накрайника към предната тръба и завъртете накрайника до заключването му на място. Монтирайте накрайника така, че върхът му да сочи надолу. В зависимост от условията на работа можете да монтирате накрайника така, че върхът му да е обърнат нагоре.

► **Фиг.1:** 1. Триъгълен знак 2. Накрайник 3. Предна тръба

За да отстраните накрайника, изпълнете процедурата по монтиране в обратен ред.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дължината на дюзата може да се променя чрез движение, както е показано на фигурата.

► **Фиг.2:** 1. Накрайник 2. Предна тръба

Поставяне на плоския накрайник

Допълнителна принадлежност

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако накрайникът е монтиран, свалете го, преди да монтирате плоския накрайник.

1. Подравнете жлеба на адаптерната тръба с изпъкналостта на предната тръба, след това прикрепете адаптерната тръба към предната тръба и я завъртете до заключването ѝ на място.

► **Фиг.3:** 1. Адаптерна тръба 2. Предна тръба

2. Подравнете жлеба на плоския накрайник с изпъкналостта на адаптерната тръба, след това прикрепете плоския накрайник към адаптерната тръба и го завъртете до заключването му на място.

► **Фиг.4:** 1. Плосък накрайник 2. Адаптерна тръба

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали преносимият захранващ модул е изключен от машината, преди да регулирате или проверявате дадена функция на машината.

Предпазна система на машината/ акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния:

Защита срещу претоварване

Когато с машината или с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и индикаторът за скорост започва да мига в зелено. В този случай изключете машината и преустановете използването ѝ по начина, който я претоварва. След това включете машината за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Когато машината или батерията прегреят, машината спира автоматично. Когато машината прегрее, индикаторът за обороти свети в червено. Когато батерията прегрее, индикаторът за обороти мига в червено. Оставете машината и батерията да се охлаждат, преди да я включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, машината автоматично спира да работи и индикаторът за скорост започва да мига в червено. В такъв случай извадете батерията от машината и я заредете или я сменете с напълно заредена.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят машината, и позволява автоматичното спиране на машината. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато машината е прекъснала временно или спре по време на работа.

1. Изключете машината и след това отново я включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрене чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

БЕЛЕЖКА: Ако машината спре поради причина, която не е описана по-горе, вижте раздела за отстраняване на неизправности.

Главен превключвател за захранването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.

За да включите машината, натиснете главния превключвател на захранването. Индикаторът за обороти свети в зелено. За изключване натиснете и задръжте главния превключвател на захранването, докато индикаторите за обороти изгаснат. Скоростта може да се променя на три нива. За да смените режима на скоростта, натиснете главния превключвател на захранването. Когато сменят режима на скоростта, съответните индикатори за скорост светват.

► **Фиг.5:** 1. Индикатор за обороти 2. Главен превключвател за захранването

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази машина използва функцията за автоматично изключване на захранването. За да се избегне неволно стартиране, главният превключвател на захранването ще се изключи автоматично, когато пусковият прекъсвач не бъде натиснат за определен период от време след включване на главния превключвател на захранването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако натиснете главния превключвател на захранването, когато лостът за управление не се е върнал напълно в изключено положение или докато натискате пусковия прекъсвач, главният светлинен индикатор за захранването мига в зелено. В този случай върнете докрай лоста за управление или освободете пусковия прекъсвач, след което натиснете главния превключвател на захранването.

Бутон за проверка на батерията

Можете да проверите оставащия капацитет на акумулаторната батерия, като натиснете бутона за проверка на батерията.

► **Фиг.6:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка на батерията

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлинният индикатор за оставащия капацитет на акумулаторната батерия е само за ориентир. Действителният капацитет на акумулаторната батерия може да се различава в зависимост от условията на употреба или околната температура.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината работи, светлинният индикатор не свети дори ако натиснете бутона за проверка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата автоматично изгасва след няколко секунди.

Включване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да свържете преносимия захранващ модул към машината, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (ИЗКЛ.) при отпускането му.

За да включите машината, трябва само да натиснете пусковия прекъсвач. Скоростта се увеличава чрез увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► Фиг.7: 1. Пусков прекъсвач

Функция за плавно управление

Функцията за плавно управление позволява на оператора да поддържа постоянна скорост, без да се дърпа лостът на спуска. За да увеличите скоростта, завъртете напред лоста за управление. За да намалите скоростта, завъртете назад лоста за управление.

► Фиг.8: 1. Лост за управление

Функция за предотвратяване на случайно включване

Когато включите машината при задействан пусков прекъсвач, машината не се стартира и индикаторът за обороти мига в зелено. За да включите машината, първо освободете пусковия прекъсвач и върнете лоста за управление докрай и след това включете машината.

Експлоатация

Свързване на преносимия захранващ модул

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато използвате машината заедно със захранващ модул за гръб, например преносим захранващ модул, използвайте висящата лента, включена в комплекта на машината, или висящата лента, препоръчана от Makita.

Ако поставите ремък за рамо, който не се препоръчва от Makita, и ремъка за рамо на захранващия модул за гръб едновременно, свалянето на машината или захранващия модул за гръб ще бъде трудно в случай на аварийна ситуация и това може да стане причина за инцидент или нараняване. За препоръчителната висяща лента се обърнете към упълномощените сервизни центрове на Makita.

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, проверете дали катарамата на колана е заключена и машината е надеждно закрепена на карбинката на висящата лента.

⚠ ВНИМАНИЕ: За да се предотврати неволно стартиране, машината и преносимият захранващ модул трябва да бъдат изключени, преди започването на тази процедура.

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди изпълняването на тази процедура, завършете корекциите на колана и ремъка за рамо. За подробности вижте ръководството за експлоатация на преносимия захранващ модул.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато сваляте батерията, натиснете фиксиращия бутон, като същевременно здраво държите ръкохватката.

► Фиг.9: 1. Ръкохватка 2. Фиксиращ бутон

⚠ ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не прищипете пръстите на ръцете си между акумулаторната батерия и ремъците за рамо, когато закрепвате акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия е здраво закрепена към ремъците за рамо. В противен случай акумулаторната батерия може да падне, когато поставяте на гръба си или използвате модула, и това може да причини нараняване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

► Фиг.10: 1. Червен индикатор

1. Извадете батерията от комплекта на ремъка за рамо и след това извадете кабела от лявата страна на батерията. Прикрепете батерията към комплекта на ремъка за рамо и след това прикрепете кабела към държачите за кабела.

► Фиг.11: 1. Държач за кабела

2. Натиснете бутона за захранването на преносимия захранващ модул. Главният светлинен индикатор за захранването ще светне.

► **Фиг.12:** 1. Бутон за захранването 2. Главен светлинен индикатор за захранването

3. Поставете ремъка за рамо на преносимия захранващ модул и заключете катарамата на колана за кръста и тази на колана на гърдите (само за PDC1500).

► **Фиг.13**

4. Прикрепете куките на висящата лента към закачалките на машината.

► **Фиг.14:** 1. Карабинка 2. Закачалка

ЗАБЕЛЕЖКА: Куките в краищата на синята лента са прикрепени към машината, а куката в края на черната лента е прикрепена към ремъка за рамо.

5. Прикрепете куката на висящата лента към пръстените на ремъка за рамо.

► **Фиг.15:** 1. Пръстен 2. Кука

Регулирайте дължината на висящата лента, колкото е необходимо.

► **Фиг.16**

6. Включете щекера на машината в гнездото на преносимия захранващ модул.

Когато го включвате, подравнете триъгълните знаци на щекера и на гнездото.

► **Фиг.17:** 1. Щекер 2. Гнездо 3. Триъгълен знак

БЕЛЕЖКА: Когато разединявате щекера от контакта, не дръжте кабелите, а хванете щекера и контакта. В противен случай те могат да се повредят и да предизвикат неизправност на модула.

7. Натиснете главния превключвател на захранването, за да включите машината.

Машината е готова за работа. Машината ще сработи, когато издърпате пусковия прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прикрепете кабела на машината към държача за кабел на колана, както е показано на фигурата (само за PDC1500).

► **Фиг.18:** 1. Държач за кабела

Работа с въздуходувката

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте машината на земята, докато е включена. През смукателния отвор може да влязат пясък или прах и да причинят неизправност или нараняване.

БЕЛЕЖКА: В зависимост от прикачения накрайник, при използване на машината открит към оператора може да е голям поради голямата сила на въздуха при този продукт. Регулирайте скоростта на въздуха до подходящо ниво, когато използвате машината.

Дръжте машината здраво с ръка и извършвайте издухването, като я движите бавно. Когато извършвате издухване около сграда, голям камък или автомобил, насочвайте накрайника настрана от тях. Когато работите в ъгъл, започнете от него и след това се преместете в широката зона.

► **Фиг.19**

Сваляне на машината

Преди да свалите преносимия захранващ модул, извадете машината от него.

1. Изключете щекера на машината и гнездото на преносимия захранващ модул.

2. Извадете кабела на машината от държача за кабел на колана (само за PDC1500).

3. Извадете куката на висящата лента от пръстена на ремъка за рамо с едната си ръка, докато държите машината с другата, и след това свалете машината.

4. Разкопчайте катарамата на ремъка за гърдите (само за PDC1500), след това тази на колана за кръста и след това свалете бавно преносимия захранващ модул.

► **Фиг.20:** 1. Катарамата

Можете да свалите машината и по следния начин.

1. Изключете щекера на машината и гнездото на преносимия захранващ модул.

2. Отключете катарамата на висящата лента с едната си ръка, като държите машината с другата.

► **Фиг.21:** 1. Катарамата

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали преносимият захранващ модул е изключен от машината, преди да се опитвате да проверявате машината или да извършвате поддръжка.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Почистване на машината

Почиствайте машината, като избършете праха със суха кърпа или с кърпа, напоена с вода и миечен препарат и изстискана.

► **Фиг.22**

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Отстранете праха или замърсяванията от смукателния отвор от задната страна на машината.

► **Фиг.23:** 1. Смукателен отвор

Съхранение

Преди да приберете машината, изключете преносимия захранващ модул от нея и изпълнете пълна поддръжка. Съхранявайте машината извън обсега на деца и по такъв начин, че да не е изложена на влага, дъжд или пряка слънчева светлина.

Отворът за кука от долната страна на машината е удобен за окачване на машината на гвоздей или винт на стената.

► **Фиг.24:** 1. Отвор

► **Фиг.25:** 1. Отвор

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да демонтирате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не работи.	Няма поставена батерия.	Поставете батерията.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Прегряване.	Спрете да използвате машината, за да може тя да се охлади.
Машината не достига максималната скорост.	Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.	Поставете батерията, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Ненормални вибрации: ⇒ спрете веднага машината!	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Моторът не може да спре: ⇒ Незабавно извадете акумулаторната батерия!	Неизправност на електрическата или електронната система.	Свалете акумулаторната батерията и се обърнете към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с Вашия продукт Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервисен център на Makita.

- Адаптерна тръба
- Плосък накрайник
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		UB003C
Kapaciteti	Volumen zraka	2,9 - 17,6 m ³ /min
	Brzina zraka (prosječna)	11,7 - 71,9 m/s
	Brzina zraka (maks.)	86,0 m/s
Ukupna duljina (sa završnom mlaznicom)		913 mm / 963 mm / 1.013 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V
Neto težina		2,8 - 3,1 kg
Stupanj zaštite		IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Odgovarajuće prijenosno napajanje

PDC1200 / PDC1500

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo gore navedena prijenosna napajanja. Upotreba bilo koje druge vrste prijenosnog napajanja može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Potreban poseban oprez i pozornost.
	Pročitajte priručnik s uputama.
	Držite ruke podalje od dijelova koji se okreću.
	Duga kosa može dovesti do nezgode uslijed zapetljavanja.
	Držite podalje od prolaznika.
	Nosite zaštitu za oči i uši.
	Nemojte izlagati vlagi.



Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.
To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Stroj je namijenjen za otpuhivanje prašine.

O ovom priručniku s uputama

Izraz „baterija“, „baterijski uložak“ ili „paket baterija“ u ovom priručniku s uputama odnosi se na „prijenosno napajanje“.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN50636-2-100:
Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 82,2 dB (A)
Neodređenost (K): 2,0 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 93,1 dB (A)
Neodređenost (K): 1,8 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN50636-2-100:

Način rada: pogon bez opterećenja

Emisija vibracija (a_{h1}) : 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosne upute za akumulatorski ventilator

⚠️UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom ventilatora.
2. Nikada nemojte dopustiti upotrebu ventilatora djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate s uputama za upotrebu ventilatora. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. Nikada ne rukujte ventilatorom dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
4. Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Priprema

1. Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače dok rukujete ventilatorom.
2. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji se može uvući u otvor za zrak. Držite dugu kosu dalje od otvora za zrak.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obaveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

4. **Preporučuje se nošenje maske za lice radi sprječavanja iritacije prašinom.**
5. **Tijekom rada sa strojem uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne klizu.** Protuklizne, zatvorene čizme umanjit će opasnost od ozljeda.
6. **Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
7. **Prije rada sa strojem pregledajte kabel. Ako je kabel oštećen, za popravak se obratite ovlaštenom servisu tvrtke Makita.**

Rad

1. **Isključite ventilator i izvadite bateriju te provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili**
 - svaki put kada se morate udaljiti od ventilatora
 - prije uklanjanja zapreka
 - prije provjere, čišćenja ili obavljanja zahvata na ventilatoru
 - ako ventilator počne neuobičajeno vibrirati.
2. **Ventilatorom rukujte samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.**
3. **Nemojte se previše istežati i uvijek održavajte ravnotežu.**
4. **Uvijek održavajte stabilnost na nagibima.**
5. **Hodajte, nikada ne trčite.**
6. **Sve otvore za zrak za hlađenje držite podalje od ostataka.**
7. **Ostatke nikad ne otpuhujte u smjeru prolaznika.**
8. **Ventilatorom rukujte u preporučenom položaju i na čvrstim površinama.**
9. **Ne rukujte ventilatorom na visokim mjestima.**
10. **Nikada ne usmjeravajte mlaznicu prema osobama u blizini kad upotrebljavate ventilator.**
11. **Nikada nemojte blokirati otvor za usis i/ili izlaz ventilatora.**
 - Pazite da otvor za usis ili izlaz ventilatora ne blokirate prašinom ili prljavštinom kad radite u prašnjavom području.
 - Ne upotrebljavajte druge mlaznice osim onih koje isporučuje Makita.
 - Ventilator nemojte upotrebljavati za napuhivanje lopti, gumenih čamaca ili sličnih predmeta.
12. **Ventilator nemojte upotrebljavati blizu otvorenog prozora itd.**
13. **Preporučuje se upotreba ventilatora u prihvatljivo vrijeme – ne rano ujutro ili kasno navečer kada biste mogli smetati drugim ljudima.**
14. **Prije otpuhivanja preporučuje se da ostatke usitnite uporabom grablji i metli.**
15. **Ako ventilator udari u neke strane predmete ili počne stvarati neuobičajenu buku ili zamijetite neuobičajene vibracije, odmah isključite ventilator kako bi se zaustavio. Izvadite bateriju iz ventilatora i pregledajte ima li na ventilatoru oštećenja prije ponovnog pokretanja i rada s ventilatorom. Ako je ventilator oštećen, za popravak se obratite ovlaštenom servisu tvrtke Makita.**

16. **Nemojte stavljati prste ili druge predmete u otvor za usis ili izlaz ventilatora.**
17. **Spriječite nehotično uključivanje. Prije umetanja baterije, podizanja ili nošenja ventilatora, provjerite je li sklopka u isključenom položaju. Nošenje ventilatora s prstom na sklopki ili uključivanje napajanja ventilatora s uključeno sklopkom može prouzročiti nezgode.**
18. **Nikada ne otpuhujte opasne materijale kao što su čavli, komadi stakla ili oštrice.**
19. **Ne radite s ventilatorom u blizini zapaljivih materijala.**
20. **Izbjegavajte dugotrajn rad ventilatora u okruženjima s niskom temperaturom.**
21. **Nemojte upotrebljavati stroj kada postoji opasnost od udara munje.**
22. **Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
23. **Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.**
24. **Nemojte upotrebljavati stroj u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost ograničena. U suprotnom može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.**
25. **Nemojte uranjati stroj u lokvu.**
26. **Ako zbog kiše dođe do prijanjanja mokrog lišća ili prljavštine na usisnom otvoru (ventilacijski otvor), uklonite ih.**

Održavanje i skladištenje

1. **Sve matice, svornjake i vijke držite čvrsto zategnutima kako bi ventilator bio u sigurnom radnom stanju.**
2. **Ako su dijelovi potrošeni ili oštećeni, zamijenite ih dijelovima koje isporučuje Makita.**
3. **Ventilator čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.**
4. **Kad ventilator zaustavite radi pregleda, servisiranja, pohrane ili zamjene dodatnog pribora, isključite ventilator i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili pa uklonite bateriju. Ohladite ventilator prije bilo kakva rada na njemu. Ventilator dobro održavajte i držite ga čistim.**
5. **Uvijek ohladite ventilator prije pohrane.**
6. **Ventilator ne izlažite kiši. Ventilator pohranjujte unutra.**
7. **Kad podignete ventilator, svakako savinute koljena i pazite da ne ozlijedite leđa.**
8. **Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.**
9. **Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.**
10. **Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.**
11. **Pregledavajte ili održavajte na mjestu gdje možete izbjeći kišu.**
12. **Nakon upotrebe stroja uklonite nakupljenu prljavštinu s njega i u potpunosti ga osušite prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.**
13. **Nemojte podizati ili nositi ovaj stroj tako da držite samo kabel.**
14. **Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti stroj ili bateriju osim na način naveden u uputama za uporabu i održavanje.**

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. **Bateriju/e ne bacajte u vatru.** Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
2. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
3. **Ne puniti bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
4. **Ne puniti bateriju na otvorenom.**
5. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
6. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
7. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju.** Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. **Nakon što uklonite bateriju iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
9. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
10. **Ako se baterija smoči, ocijedite vodu iznutra i prebrišite suhom krpom. Bateriju potpuno osušite na suhom mjestu prije upotrebe.**

Servisiranje

1. **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisier.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.

11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na stroju obavezno provjerite je li stroj isključen i je li prijenosno napajanje iskopčano iz stroja.

Postavljanje završne mlaznice

Poravnajte trokutastu oznaku na završnoj mlaznici s trokutastom oznakom na prednjoj cijevi, zatim spojite završnu mlaznicu na prednju cijev pa okrenite završnu mlaznicu kako biste je učvrstili na mjestu. Postavite završnu mlaznicu tako da vrh mlaznice bude usmjeren prema dolje. Ovisno o radnom okruženju završnu mlaznicu možete postaviti tako da vrh mlaznice bude usmjeren prema gore.

- **SI.1:** 1. Trokutasta oznaka 2. Završna mlaznica
3. Prednja cijev

Za uklanjanje završne mlaznice učinite isto obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: Duljina mlaznice može se promijeniti pomicanjem mlaznice kako je prikazano na slici.

- **SI.2:** 1. Završna mlaznica 2. Prednja cijev

Postavljanje ravne cijevi

Dodatni pribor

NAPOMENA: Ako je postavljena završna mlaznica, uklonite je prije postavljanja ravne cijevi.

1. Poravnajte žlijeb na cijevi prilagodnika s izbočinom na prednjoj cijevi, zatim spojite cijev prilagodnika na prednju cijev pa je okrenite kako biste je učvrstili na mjestu.

- **SI.3:** 1. Cijev prilagodnika 2. Prednja cijev

2. Žlijeb na ravnoj cijevi poravnajte s izbočinom na cijevi prilagodnika, a zatim spojite ravnu cijev na cijev prilagodnika pa je okrenite kako biste je učvrstili na mjestu.

- **SI.4:** 1. Ravna cijev 2. Cijev prilagodnika

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada stroja obavezno provjerite je li stroj isključen i je li prijenosno napajanje iskopčano iz stroja.

Sustav zaštite stroja/baterije

Stroj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada se stroj ili baterija koriste na način pri kojemu troše neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja i indikator brzine treperi zeleno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kad se stroj ili baterija pregriju, stroj se automatski zaustavlja. Kad se stroj pregrije, indikator brzine svijetli crveno. Kad se baterija pregrije, indikator brzine treperi crveno. Pričekajte da se stroj i baterija ohlade prije nego što ih ponovno uključite.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kad kapacitet baterije nije dostatan, stroj se automatski zaustavlja i indikator brzine treperi crveno. U tom slučaju izvadite bateriju iz stroja i napunite je ili je zamijenite potpuno napunjenom.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti stroj i omogućuju njegovo automatsko zaustavljanje. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je stroj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite stroj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

NAPOMENA: Ako se stroj zaustavlja zbog uzroka koji nisu gore opisani, pogledajte odjeljak za rješavanje problema.

Glavni prekidač napajanja

⚠UPOZORENJE: Kada ne upotrebljavate alat, uvijek isključite glavni prekidač napajanja.

Da biste uključili stroj, pritisnite glavni prekidač napajanja. Indikatori brzine svijetle zeleno. Da biste isključili, pritisnite i držite glavni prekidač napajanja tako da se indikatori brzine isključe.

Brzina se može mijenjati u tri razine. Kako biste promijenili način rada brzine, pritisnite glavni prekidač napajanja. Kada promijenite način rada brzine, svijetle odgovarajući indikatori brzine.

► **SI.5:** 1. Indikator brzine 2. Glavni prekidač napajanja

NAPOMENA: Ovaj stroj ima funkciju automatskog isključivanja. Kako bi se izbjeglo neželjeno pokretanje, glavni prekidač napajanja automatski se isključuje ako se uključno/isključna sklopka ne povuče tijekom određenog razdoblja nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.

NAPOMENA: Ako pritisnete glavni prekidač napajanja dok upravljačka ručica nije potpuno vraćena u položaj isključeno ili dok povlačite uključno/isključnu sklopku, žaruljica napajanja treperi u zelenoj boji. U tom slučaju, potpuno vratite upravljačku ručicu ili otpustite uključno/isključnu sklopku pa pritisnite glavni prekidač napajanja.

Gumb za provjeru baterije

Preostali kapacitet baterije možete provjeriti pritiskom na gumb za provjeru baterije.

► **SI.6:** 1. Indikator baterije 2. Gumb za provjeru baterije

Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
Uključeno	Isključeno	Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %

NAPOMENA: Žaruljice indikatora preostalog kapaciteta baterije samo su za referencu. Stvarni kapacitet baterije može se razlikovati ovisno o uvjetima upotrebe ili temperature okoline.

NAPOMENA: Dok je stroj u funkciji, žaruljica indikatora ne svijetli čak ni ako pritisnete gumb za provjeru.

NAPOMENA: Lampica automatski prestaje svijetliti nakon nekoliko sekundi.

Uključivanje i isključivanje

⚠APOZORENJE: Prije priključivanja prijenosnog napajanja na stroj provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

Da biste pokrenuli stroj, jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina se povećava pojačanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Otpustite uključno/isključnu sklopku da biste ga zaustavili.

► **SI.7:** 1. Uključno/isključna sklopka

Funkcija tempomata

Funkcija tempomata rukovatelju omogućuje održavanje stalne brzine bez povlačenja sklopke. Za povećanje brzine gurnite upravljačku ručicu naprijed. Za smanjenje brzine gurnite upravljačku ručicu natrag.

► **SI.8:** 1. Upravljačka ručica

Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja

Kad uključite stroj dok povlačite uključnu/isključnu sklopku, stroj se ne pokreće, a Indikator brzine treperi zeleno. Da biste pokrenuli stroj, najprije otpustite uključnu/isključnu sklopku i vratite upravljačku ručicu do kraja, a zatim uključite stroj.

RAD

Spajanje prijenosnog napajanja

⚠OPREZ: Ako stroj upotrebljavate u kombinaciji s električnim napajanjem u naprtnjači kao što je prijenosno napajanje, upotrebljavajte traku za vješanje koja je uključena u pakiranje stroja ili traku za vješanje koju preporučuje Makita.

Ako istodobno stavite sigurnosni uprtač koji ne preporučuje Makita i sigurnosni uprtač prijenosnog napajanja, uklanjanje stroja ili prijenosnog napajanja u hitnom slučaju je teško i može doći do nesreće ili ozljede. Za preporučenu traku za vješanje obratite se ovlaštenim servisnim centrima Makita.

⚠OPREZ: Prije početka rada provjerite jesu li kopče na remenu oko struka zakopčane i je li stroj dobro pričvršćen na kuku trake za vješanje.

⚠OPREZ: Kako biste spriječili nehotično uključivanje, pobrinite se da su stroj i prijenosno napajanje isključeni prije početka postupka.

⚠OPREZ: Prije obavljanja postupka završite podešavanje za remen oko struka i sigurnosni uprtač. Pojedini potražite u priručniku s uputama za prijenosno napajanje.

⚠OPREZ: Prilikom uklanjanja baterije pritisnite gumb za blokadu dok čvrsto držite ručku.

► **SI.9:** 1. Ručka 2. Gumb za blokadu

⚠OPREZ: Pazite da ne priključite prste ili palce između baterije i kompleta sigurnosnog uprtača prilikom pričvršćivanja baterije.

⚠OPREZ: Provjerite je li baterija sigurno pričvršćena na komplet sigurnosnog uprtača. U protivnom baterija može ispasti prilikom stavljanja jedinice ili upotrebe jedinice te prouzročiti ozljedu. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, baterija nije do kraja sjela na svoje mjesto.

► **SI.10:** 1. Crvena oznaka

1. Uklonite bateriju iz kompleta sigurnosnog uprtača, a zatim izvucite kabel iz lijeve strane baterije. Bateriju pričvrstite na komplet sigurnosnog uprtača, a zatim kabel pričvrstite na držače kabela.

► **SI.11:** 1. Držač kabela

2. Pritisnite gumb za uključivanje na prijenosnom napajanju. Uključuje se žaruljica napajanja.

► **SI.12:** 1. Gumb za uključivanje 2. Žaruljica napajanja

3. Stavite sigurnosni uprtač prijenosnog napajanja te zakopčajte kopču remena za struk i kopču remena za prsa (samo za PDC1500).

► **SI.13**

4. Kuke trake za vješanje pričvrstite na utor za vješanje stroja.

► **SI.14:** 1. Kuka 2. Utor za vješanje

NAPOMENA: Kuke na krajevima plave trake pričvršćuju se na stroj, a kuka na kraju crne trake pričvršćuje se na sigurnosni uprtač.

5. Kuku trake za vješanje pričvrstite na prsten sigurnosnog uprtača.

► **SI.15:** 1. Prsten 2. Kuka

Po potrebi podesite dužinu trake za vješanje.

► **SI.16**

6. Umetnite utikač stroja u utičnicu prijenosnog napajanja.

Prilikom umetanja utikača u utičnicu poravnajte trokutašte oznake na utikaču i utičnici.

► **SI.17:** 1. Utikač 2. Utičnica 3. Trokutasta oznaka

NAPOMENA: Prilikom odvajanja utikača od utičnice nemojte držati kabele, nego utikač i utičnicu. U protivnom kabele se mogu oštetiti i dovesti do kvara jedinice.

7. Da biste uključili stroj, pritisnite glavnu sklopku napajanja.

Stroj je spreman za rad. Stroj se pokreće kad povučete uključnu/isključnu sklopku.

NAPOMENA: Kabel stroja pričvrstite na držač kabela na remenu za struk kao što je prikazano na slici (samo za PDC1500).

► **SI.18:** 1. Držač kabela

Rad s puhalom

⚠OPREZ: Ne spuštajte stroj na tlo dok je uključen. Pijesak ili prašina mogu ući kroz otvor za usis i uzrokovati kvar ili tjelesne ozljede.

NAPOMENA: Ovisno o pričvršćenoj mlaznici, rukovatelj može osjetiti jak trzaj pri upotrebi uređaja zbog snažne zračne sile ovog proizvoda. Prilagodite brzinu zraka na odgovarajuću razinu pri upotrebi uređaja.

Stroj čvrsto držite rukom i otpuhujte polaganim pomicanjem. Pri otpuhivanju oko zgrade, velikog kamena ili vozila, usmjerite mlaznicu od tih objekata. Pri korištenju alata u kutovima, počnite s kutom, a zatim se krećite prema većem području.

► **SI.19**

Spuštanje stroja

Prije spuštanja prijenosnog napajanja izvadite stroj iz prijenosnog napajanja.

1. Odspojite utikač stroja iz utičnice prijenosnog napajanja.
 2. Kabel stroja izvadite iz držača kabela na remenu za struk (samo za PDC1500).
 3. Jednom rukom izvadite kuku trake za vješanje iz prstena sigurnosnog uprtača dok drugom rukom držite stroj, a zatim spustite stroj.
 4. Otkopčajte kopču remena za prsa (samo za PDC1500), a zatim otkopčajte kopču remena za struk i polako spustite prijenosno napajanje.
- **SI.20:** 1. Kopča

Na sljedeći način možete spustiti i stroj.

1. Odspojite utikač stroja iz utičnice prijenosnog napajanja.
 2. Jednom rukom otkopčajte kopču na traci za vješanje, a drugom rukom držite stroj.
- **SI.21:** 1. Kopča

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije pregledavanja ili održavanja stroja obavezno provjerite je li stroj isključen i je li prijenosno napajanje iskopčano.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Čišćenje stroja

Očistite stroj brisanjem prašine suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu a zatim iscijedenom.

► **SI.22**

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Uklonite prašinu ili prljavštinu iz otvora za usis na stražnjem dijelu stroja.

► **SI.23:** 1. Otvor za usis

Skladištenje

Prije skladištenja stroja odspojite prijenosno napajanje od stroja i provedite cjelokupno održavanje. Stroj pohranite na mjestu koje je izvan dohvata djece i nije izloženo vlazi, kiši ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Rupa kuke na donjem dijelu stroja prikladna je za vješanje stroja na čavao ili vijak na zidu.

► **SI.24:** 1. Rupa

► **SI.25:** 1. Rupa

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor ne radi.	Baterija nije umetnuta.	Umetnite bateriju.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prekinite upotrebu stroja kako bi se ohladio.
Stroj ne postiže maksimalnu brzinu.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇒ odmah zaustavite stroj!	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor se ne može zaustaviti: ⇒ Odmah izvadite bateriju!	Električna ili elektronička neispravnost.	Izvadite bateriju i obratite se ovlaštenom lokalnom servisu radi popravka.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Cijev prilagodnika
- Ravna cijev
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UB003C
Капацитети	Волумен на воздухот	2,9 - 17,6 м³/мин.
	Брзина на воздухот (просек)	11,7 - 71,9 м/с
	Брзина на воздухот (макс.)	86,0 м/с
Вкупна должина (со распрскувач на крајот)		913 мм/963 мм/1.013 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V максимално
Нето тежина		2,8 - 3,1 кг
Степен на заштита		IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на ЕРТА 01/2014

Применлив пренослив пакет за напојување

PDC1200/PDC1500

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само преносливите пакети за напојување наведени погоре. Користењето какви било поинакви преносливи пакети за напојување може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали ги разбирате нивното значење.

	Посветете особена грижа и внимание.
	Прочитајте го упатството за користење.
	Не допирајте ги вртливите делови.
	Долгата коса може да предизвика несреќа со заплеткување.
	Случајните минувачи треба да се држат настрана.
	Носете заштита за очите и ушите.
	Да не се изложува на влага.

Само за земјите на ЕУ

Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.

Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Машината е наменета за раздувување прав.

За ова упатство за користење

Терминот „батерија“, „касета за батерија“ или „батерии“ во ова упатство за користење се однесува на „преносливиот пакет за напојување“.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN50636-2-100:
Ниво на звучниот притисок (L_{рА}) : 82,2 dB (A)
Отстапување (K): 2,0 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 93,1 dB (A)
Отстапување (K): 1,8 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN50636-2-100: Работен режим: работа без оптоварување
Ширење вибрации (a_h): $2,5 \text{ m/s}^2$ или помалку
Отстапување (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни упатства за Дувалка со батериско напојување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

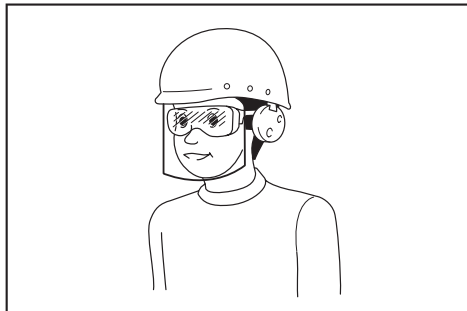
Обука

1. Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на дувалката.
2. Никогаш не дозволувајте деца и лица со мален физички, сензорен или ментален капацитет или без искуство и знаење или, пак, лица кои не се запознаени со овие упатства да ја користат дувалката. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.
3. Никогаш не работете со дувалката кога има луѓе, особено деца или домашни животни во близина.
4. Имајте предвид дека ракувачот или корисникот е одговорен за каква било несреќите или опасностите што може да им се случат на другите лица или нивниот имот.

Подготовка

1. Секогаш носете цврсти обувки и долги панталони додека работите со дувалката.
2. Не носете лабава облека, ниту накит, кои можат да бидат вовлечени во отворот за воздух. Држете ја долгата коса подалеку од отворите за воздух.

3. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

4. За спречување надразнување од прав, се препорачува да се носи маска за лице.
5. Додека работите со машината, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Нелизгавите безбедносни чизми и чевли со затворени прсти ќе го намалат ризикот од повреда.
6. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
7. Проверете го кабелот пред да работите со машината. Доколку кабелот е оштетен, побарајте поправка од овластените сервисни центри на Makita.

Работење

1. Исклучете ја дувалката и извадете ја батеријата, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле
 - секогаш кога ја оставате дувалката.
 - пред да пристапите кон деблокирања.
 - пред проверка, чистење или изведување работи врз дувалката.
 - доколку дувалката започне да вибрира ненормално.
2. Ракувајте со дувалката само на дневна светлина или добро вештачка светлина.
3. Не пресегајте предалеку и одржувајте соодветна рамнотежа и стабилна положба на нозете цело време.
4. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини.
5. Одете, никогаш не трчајте.
6. Држете ги сите отвори за воздух без нечистотии.

7. Никогаш не дувајте нечистотии во насока на минувачите.
8. Работете со дувалката во препорачаната позиција и на цврста површина.
9. Не работете со дувалката на високи места.
10. Никогаш не насочувајте го распрскувачот кон никого во близина кога ја користите дувалката.
11. Никогаш не блокирајте ги доводот за смукање и/или одводот за дување.
 - Внимавајте да не го блокирате доводот за смукање или одводот за смукање со прав или нечистотија кога работите во правлива област.
 - Не користете други распрскувачи освен распрскувачите што ги обезбедува Makita.
 - Не користете ја дувалката за надувување топки, гумени кајчиња или слично.
12. Не работете со дувалката во близина на отворени прозорци и сл.
13. Се препорачува, со дувалката да се работи само во разумно време од денот - не рано наутро или доцна навечер кога може да се предизвика вознемиреност кај луѓето.
14. Се препорачува користење гребла и метли за разлабавување на отпадот пред дувањето.
15. Доколку дувалката удри во надворешен предмет или почне да прави невообичаена бучава или вибрации, веднаш исклучете ја за да го запрете тоа. Извадете ја батеријата од дувалката и проверете дали дувалката има оштетувања пред одново да ја стартувате и да работите со неа. Доколку дувалката е оштетена, побарајте поправка од овластените сервисни центри на Makita.
16. Не вметнувајте прсти или други предмети во доводот за смукање или одводот за дување.
17. Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред вметнување на батеријата, подигање или носење на дувалката. Носењето на дувалката со прстот на прекинувачот или со вклучен прекинувач може да предизвика несреќи.
18. Никогаш не дувајте опасни материјали, како шајки, парчиња стакло или сечила.
19. Не ракувајте со дувалката близу до запаливи материјали.
20. Избегнувајте работа со дувалката долго време во средина со ниска температура.
21. Не користете ја машината ако постои ризик од грмотевици.
22. Кога ја користите машината на каллива земја, влажни падини или лизгави места, внимавајте како газите.
23. Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.
24. Не користете ја машината на лошо време кога видливоста е намалена. Во спротивно, може да дојде до пад или неправилна работа поради лошата видливост.
25. Не поминувајте со машината низ вирови.

26. Кога ќе се залепат лисја или нечистотија на устието на смукалката (прозорецот за вентилација) поради дожд, отстранете ги.

Одржување и чување

1. Одржувајте ги сите навртки и завртки затегнати за да бидете сигурни дека дувалката е во безбедна работна состојба.
2. Доколку деловите се избени или оштетени, заменете ги со делови што ги обезбедува Makita.
3. Складирајте ја дувалката на сигурно место надвор од дофат на деца.
4. Кога ќе ја запрете дувалката за проверка, сервисирање, складирање или менување додатоци, исклучете ја и осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле и извадете ја батеријата. Извадете ја дувалката пред да изведувате какви било работи на неа. Одржувајте ја дувалката со внимание и чувајте ја чиста.
5. Пред да ја складираате, оставете ја дувалката да се олади.
6. Не изложувајте ја дувалката на дожд. Складирајте ја дувалката во затворен простор.
7. Кога ќе ја подигнувате дувалката, свикајте ги колената и внимавајте да не си го повредите грбот.
8. Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.
9. Не мијте ја машината со вода под висок притисок.
10. При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.
11. Инспекцијата или одржувањето изведувате ги на места засолнати од дожд.
12. По користење на машината, отстранете ја залепената нечистотија и исушете ја машината целосно пред да ја складираате. Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.
13. Не кревајте ја и не носете ја машината држејќи ја само за кабелот.
14. Не модифицирајте ја, ниту обидувајте се да ја поправате машината или батеријата, освен како што е наведено во упатството за користење и грижа.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретено наменети батерии. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.

4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура. Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурирниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Не фрлајте ги батериите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
2. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.
4. Не полнете ја батеријата надвор.
5. Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.
6. Не заменувајте ја батеријата на дожд.
7. Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складираате батеријата на влажни места. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
8. Откако ќе ја отстраните батеријата од машината или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте ја на суво место.
9. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.
10. Доколку батеријата се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја батеријата на суво место пред употребата.

Сервисирање

1. Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови. Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. Никогаш не сервисирајте оштетени батерии. Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.** За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали машината е исклучена и преносливиот пакет за напојување е откачен од машината пред вршење каква било работа на машината.

Монтирање на распрскувач на крајот

Порамнете ја триаголната ознака на распрскувачот на крајот со триаголната ознака на предната цевка, потоа прикачете го распрскувачот на крајот на предната цевка, а потоа завртете го распрскувачот на крајот да се заклучи на своето место.

Монтирајте го распрскувачот на крајот така што врвот на распрскувачот да е свртен надолу. Во зависност од работното опкружување, може да го монтирате распрскувачот на крајот така што врвот на распрскувачот да е свртен нагоре.

► **Сл.1:** 1. Триаголна ознака 2. Цевка на адаптерот 3. Предна цевка

За да го извадите распрскувачот на крајот, следете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

НАПОМЕНА: Должината на распрскувачот може да се менува со движење на распрскувачот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.2:** 1. Цевка на адаптерот 2. Предна цевка

Монтирање на рамната цевка

Опционален додаток

НАПОМЕНА: Ако е монтирана цевката на адаптерот, извадете ја пред да го монтирате рамниот распрскувач.

1. Порамнете го жлебот на цевката на адаптерот со испакнатиот дел на предната цевка, потоа прикачете ја цевката на адаптерот на предната цевка, а потоа завртете ја за да се заклучи на своето место.

► **Сл.3:** 1. Цевка на адаптерот 2. Предна цевка

2. Порамнете го жлебот на рамната цевка со испакнатиот дел на цевката на адаптерот, потоа прикачете го рамниот распрскувач на цевката на адаптерот, а потоа завртете го за да се заклучи на своето место.

► **Сл.4:** 1. Рамен распрскувач 2. Цевка на адаптерот

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали машината е исклучена и дали преносливиот пакет за напојување е откачен од машината пред секое прилагодување или проверка на функционирањето на машината.

Систем за заштита на машината/ батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со машината или батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, машината автоматски се исклучува и индикаторот за брзина трепка зелено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала нејзино преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се рестартира.

Заштита од прегревање

Кога машината или батеријата е прегреана, таа автоматски запира. Кога машината е прегреана, индикаторот за брзина светнува црвено. Кога батеријата е прегреана, индикаторот за брзина трепка црвено. Оставете ги машината и батеријата да се изладат пред повторно да ја вклучите машината.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата не е доволен, машината автоматски ќе запре и индикаторот за брзина трепка црвено. Во овој случај, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја батеријата или сменете ја батеријата со целосно наполнета.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да ја оштетат машината и овозможува таа да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога машината е доведена до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете ја машината и потоа повторно вклучете ја за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако машината сопре поради причина што не е опишана погоре, погледнете го делот за решавање проблеми.

Прекинувач за главно напојување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го прекинувачот за главно напојување кога не се користите.

За да ја вклучите машината, притиснете го прекинувачот за главно напојување. Индикаторите за брзина светнуваат зелено. За да исклучите, притиснете го и задржете го прекинувачот за главно напојување додека не се исклучат индикаторите за брзина.

Брзина може да се менува во три нивоа. За да го смените режимот за брзина, притиснете го прекинувачот за главно напојување. Кога ќе го смените режимот за брзина, ќе светне ламбичката за соодветната брзина.

► **Сл.5:** 1. Индикатор за брзина 2. Прекинувач за главно напојување

НАПОМЕНА: Оваа машина има вградена функција за автоматско исклучување. За избегнување на ненамерното стартување, прекинувачот за главно напојување автоматски ќе се исклучи кога прекинувачот за стартување не се повлекува определено време по вклучување на прекинувачот за главно напојување.

НАПОМЕНА: Ако го притиснете прекинувачот за главно напојување кога контролниот лост не е целосно вратен на положба исклучено, или додека го повлекувате прекинувачот за стартување, ламбичката за главно напојување трепка зелено. Во овој случај, целосно вратете го контролниот лост или отпуштете го прекинувачот за стартување, а потоа притиснете го прекинувачот за главно напојување.

Копче за проверка на батеријата

Може да го проверите преостанатиот капацитет на батеријата преку притискање на копчето за проверка на батеријата.

► **Сл.6:** 1. Индикатор за батерија 2. Копче за проверка на батеријата

Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	 Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%

НАПОМЕНА: Ламбичката на индикаторот за преостанатиот капацитет на батеријата е само за референца. Вистинскиот капацитет на батеријата може да се разликува зависно од условите на користење или амбиенталната температура.

НАПОМЕНА: Додека машината работи, ламбичката на индикаторот не светнува, дури и ако го притиснете копчето за проверка.

НАПОМЕНА: Ламбичката автоматски се исклучува по неколку секунди.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го поврзете преносливиот пакет за напојување со машината, секогаш проверувајте дали прекинувачот за стартување функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

За вклучување на машината, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да сопре.

► **Сл.7:** 1. Прекинувач

Функцијата за темпомат

Функцијата за темпомат на операторот му овозможува да одржува константна брзина без да го повлече прекинувачот. За зголемување на брзината, свртете го контролниот лост напред. За намалување на брзината, свртете го контролниот лост на назад.

► **Сл.8:** 1. Контролен лост

Функција за спречување случајно рестартирање

Кога ја вклучувате машината додека го повлекувате прекинувачот за стартување, машината не се стартува и индикаторот за брзина трепка зелено. За да ја стартувате машината, отпуштете го прекинувачот за стартување и целосно вратете го контролниот лост, а потоа вклучете ја машината.

РАБОТЕЊЕ

Поврзување на преносливиот пакет за напојување

ВНИМАНИЕ: Кога ја користите машината во комбинација со тип на напојување од ранец како што е пренослив пакет за напојување, користете го висечкиот појас вклучен во пакувањето на машината или висечки појас препорачан од Makita.

Ако ставате ремен за рамо што не е препорачан од Makita и ремен за рамо на електричното напојување од тип на ранец во исто време, вадењето на машината или електричното напојување од тип на ранец е тешко при итен случај и може да предизвика несреќа или повреда. За препорачаниот висечки појас, прашајте го овластениот сервисен центар на Makita.

ВНИМАНИЕ: Пред работа, осигурете се дека токата на ременот за појас е заклучена и дека машината е сигурно закачена на куката од висечкиот појас.

ВНИМАНИЕ: За да спречите ненамерно стартување, уверете се дека машината и преносливиот пакет за напојување се исклучени пред да започнете со постапката.

ВНИМАНИЕ: Пред извршување на постапката, завршете ги прилагодувањата за ременот за појас и ременот за рамо. Погледнете во прирачникот со упатства за преносливиот пакет за напојување за детали.

ВНИМАНИЕ: Кога ќе ја вадите батеријата, притиснете го копчето за блокирање додека цврсто ја држите рачката.

► **Сл.9:** 1. Рачка 2. Копче за блокирање

ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не си ги потфатите прстите или палците помеѓу батеријата и склопот на ременот за рамо кога ќе ја прикачувате батеријата.

ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека батеријата е цврсто затегната на склопот на ременот за рамо. Во спротивно, батеријата може да падне кога ќе го носите или ќе го користите уредот и да предизвика повреда. Ако се гледа црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, батеријата не е целосно блокирана во место.

► **Сл.10:** 1. Црвен индикатор

1. Извадете ја батеријата од склопот на ременот за рамо, па извлечете го кабелот од левата страна од батеријата. Прикачете ја батеријата на склопот на ременот за рамо, па прикачете го кабелот на држачите за кабел.

► **Сл.11:** 1. Држач за кабел

2. Притиснете го копчето за напојување на преносливиот пакет за напојување. Ламбичката за главното напојување ќе светне.

► **Сл.12:** 1. Копче за напојување 2. Ламбичка за главно напојување

3. Ставете го ременот за рамо од преносливиот пакет за напојување и заклучете ја токата на ременот за појас и заклучете ја токата на ременот за гради (само за PDC1500).

► **Сл.13**

4. Прикачете ги куките од лентата за закачување на закачалките од машината.

► **Сл.14:** 1. Кука 2. Закачалка

НАПОМЕНА: Куките на краевите од сината лента се прикачени за машината, а куката на крајот од црната лента е прикачена за ременот за рамо.

5. Прикачете ја куката од лентата за закачување на прстенот од ременот за рамо.

► **Сл.15:** 1. Прстен 2. Кука

Нагодете ја должината на висечката лента како што е потребно.

► **Сл.16**

6. Вметнете го приклучокот на машината во насадникот на преносливиот пакет за напојување.

При вметнување на приклучокот во насадникот, израмнете ги триаголните ознаки на приклучокот и насадникот.

► **Сл.17:** 1. Приклучок 2. Насадник 3. Триаголна ознака

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ќе ги исклучувате приклучокот и штекерот, не држете ги каблите, туку држете ги приклучокот и штекерот. Во спротивно, каблите може да се оштетат и да предизвикаат дефект на уредот.

7. За да ја вклучите машината, притиснете го главниот прекинувач за напојување.

Машината е спремна за работа. Машината ќе стартува со повлекување на прекинувачот за стартување.

НАПОМЕНА: Прикачете го кабелот од машината на држачот за кабел од ременот за појас како што е прикажано на сликата (само за PDC1500).

► **Сл.18:** 1. Држач за кабел

Работа со дувалката

⚠ВНИМАНИЕ: Не поставувајте ја машината на земја додека е вклучена. Преку отворот за смукање може да навлезе песок или прав и да предизвика дефект или лична повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Во зависност од прикачениот распрскувач, отскокнувањето кон операторот може да биде големо кога се користи машината поради големата воздушна сила на овој производ. Нагодете ја брзината на воздухот на соодветно ниво кога ја користите машината.

Цврсто држете ја машината со раката и извршувајте го дувањето полека движејќи ја наоколу. Кога вршите дување околу зграда, голема карпа или возило, насочете го распрскувачот настрана од нив. Кога извршувате работна операција во кош, започнете од кошт и движете се кон пошироката област.

► **Сл.19**

Спуштање на машината

Пред да го спуштите преносливиот пакет за напојување, отстранете ја машината од преносливиот пакет за напојување.

1. Исклучете ги приклучокот на машината и насадникот на преносливиот пакет за напојување.
2. Извадете го кабелот од машината од држачот за кабел од ременот за појас (само за PDC1500).
3. Извадете ја куката од лентата за закачување од прстенот од ременот за рамо со една рака додека ја држите машината со другата рака, па спуштете ја машината.
4. Отклучете ја токата на ременот за гради (само за PDC1500), па отклучете ја токата од ременот за појас, а потоа полека спуштете го преносливиот пакет за напојување.

► **Сл.20:** 1. Тока

Исто така, може да ја спуштите машината на следниот начин.

1. Исклучете ги приклучокот на машината и насадникот на преносливиот пакет за напојување.
2. Отклучете ја токата на висечкиот појас со една рака додека ја држите машината со другата рака.

► **Сл.21:** 1. Тока

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали машината е исклучена и преносливиот пакет за напојување е откачен од машината пред вршење проверка или одржување.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Чистење на машината

Чистете ја машината така што ќе ја бришете прашината со сува крпа или крпа натопена во сапуница, па исцедена.

► **Сл.22**

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Отстранете ги правот или нечистотијата од отворот за смукање во задниот дел од машината.

► **Сл.23:** 1. Отвор за смукање

Чување

Пред складирање на машината, откачете го преносливиот пакет за напојување од машината и извршете целосно одржување. Складирајте ја машината на место вон дофат на деца и неизложено на влага, дожд или директна сончева светлина.

Дупчето за кука на долната страна од машината е погодно за закачување на машината на шајка или шраф на сидот.

► **Сл.24:** 1. Отвор

► **Сл.25:** 1. Отвор

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не работи.	Батеријата не е монтирана.	Монтирајте ја батеријата.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Прегревање.	Запрете со користење на машината за да оставите време да се излади.
Машината не ја достигнува максималната брзина.	Батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја батеријата како што е опишано во овој прирачник.
	Мокта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇒ веднаш запрете ја машината!	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот не може да запре: ⇒ веднаш извадете ја батеријата!	Електричен или електронски дефект.	Отстранете ја батеријата и побарајте го вашиот локален, овластен, сервисен центар за поправка.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со производот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Цевка на адаптерот
- Рамен распрскувач
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		UB003C
Капацитети	Запремина ваздуха	2,9 – 17,6 м³/мин
	Брзина ваздуха (просечна)	11,7 – 71,9 м/с
	Брзина ваздуха (максимална)	86,0 м/с
Укупна дужина (са крајњом млазницом)		913 мм/963 мм/1.013 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина		2,8 – 3,1 кг
Степен заштите		IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Применљиво преносиво напајање

PDC1200/PDC1500

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведена преносива напајања. Коришћење других преносивих напајања може довести до повреде и/или пожара.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Држите руке даље од ротирајућих делова.
	Дуга коса може да доведе до незгоде услед уплитања.
	Удаљите посматраче.
	Носите заштитне наочаре и заштитне слушалице.
	Не излажите алат влази.



Ni-MH
Li-Ion

Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Машина је намењена за дување прашине.

О овом упутству за употребу

Термин „батерија“, „уложак батерије“ или „напајање“ у овом упутству за употребу се односи на „преносиво напајање“.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN50636-2-100:
Ниво звучног притиска (L_{ра}): 82,2 dB (A)
Несигурност (K): 2,0 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{ва}): 93,1 dB (A)
Несигурност (K): 1,8 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.
НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN50636-2-100: Режим рада: рад без оптерећења
Вредност емисије вибрација (a_h): $2,5 \text{ m/s}^2$ или мања
Несигурност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непοштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упутства за дувалицу с напајањем на батерије

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непοштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

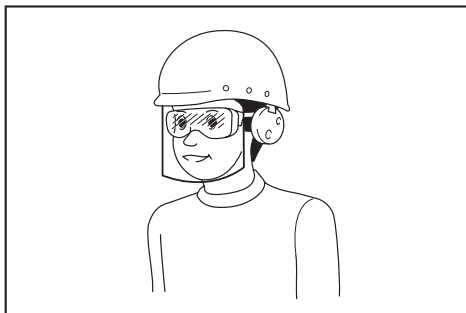
Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Обука

1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и правилном употребом дувалице.
2. Никада немојте да дозволите да дувалицу користе деца, особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, особе са недостатком искуства и знања, као ни особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме да користи овај уређај.
3. Никада не укључујте дувалицу док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.
4. Имајте на уму да су корисник или руковалац одговорни за несрећне случајеве или опасности које претрпе други људи или њихова имовина.

Припрема

1. Увек носите одговарајућу обућу и дугачке панталоне док управљате дувалицом.
2. Немојте носити широку одећу или нажит који могу да се усајају у улаз за ваздух. Држите дугу косу даље од улаза за ваздух.
3. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

4. Да би се спречила иритација од прашине, препоручује се употреба заштитне маске.
5. Док управљате машином, увек носите неклизацијну и заштитну обућу. Неклизацијне заштитне чизме и ципеле са затвореним прстима ће смањити ризик од повреда.
6. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизацијне безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.
7. Проверите кабл пре руковања машином. Ако је кабл оштећен, контактирајте овлашћени сервисни центар компаније Makita како бисте извршили поправку.

Рад

1. Искључите дувалицу и уклоните батерију и уверите се да су се сви покретни делови потпуно зауставили
 - кад год остављате дувалицу,
 - пре уклањања зачепљења,
 - пре провере, чишћења или рада на дувалици,
 - ако дувалица почне абнормално да вибрира.
2. Дувалицу користите само под дневним светлом или под добрим вештачким осветљењем.
3. Немојте да се нагињете и одржавајте исправну равнотежу и сигуран ослонац под ногама у сваком тренутку.
4. Увек пазите где газите на нагнутом терену.
5. Хођајте и немојте да трчите.
6. У улазима за ваздух који служе за хлађење не сме да буде прљавштине.
7. Никада не дувајте прљавштину у правцу других особа.
8. Рукујте дувалицом држећи је у препорученом положају и на чврстој површини.
9. Не користите дувалицу на високим местима.
10. Никада не усмеравајте млазницу у било кога у близини приликом коришћења дувалице.

11. Никада не блокирајте улаз за усисавање и/или излаз за ваздух.
 - Обратите пажњу да не блокирате улаз за усисавање или излаз за ваздух прашином или прљавштином када користите дувалицу у прашњавој средини.
 - Користите само млазнице које је произвела компанија Makita.
 - Немојте користити дувалицу за надување лопти, гумених чамаца или сличних предмета.
12. Немојте да рукујете дувалицом поред отвореног прозора итд.
13. Препоручује се коришћење дувалице само у разумно време, што није рано ујутру или касно увече када можете да сметате другима.
14. Препоручује се коришћење грабуља и метли за чишћење прљавштине пре дувања.
15. Ако дувалица избаци неки страни предмет или почне да производи неубичајену буку или вибрацију, одмах је искључите како би се зауставила. Уклоните батерију из дувалице и проверите да ли има оштећења пре поновног покретања и коришћења дувалице. Ако је дувалица оштећена, контактирајте овлашћени сервисни центар компаније Makita како бисте извршили поправку.
16. Не гурајте прсте или друге објекте у улаз за усисавање или излаз за ваздух.
17. Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што уметнете батерију, подиђете дувалицу или почнете да је носите. Ношење дувалице са прстом на прекидачу или напајање дувалице док је прекидач укључен повећава ризик од незгода.
18. Никада немојте користити дувалицу за опасне материјале, као што су ексери, делићи стакла или оштрице.
19. Не користите дувалицу близу запаљивих материјала.
20. Избегавајте коришћење дувалице на дужи период у окружењима са ниском температуром.
21. Немојте користити машину ако постоји ризик од удара грома.
22. Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
23. Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор корисника.
24. Немојте да користите машину у лошим временским условима, када је видљивост ограничена. Ако то не урадите, може доћи до пада или неправилног рада због лоше видљивости.
25. Немојте потапати машину у локве воде.
26. Уклоните влажно лишће или прљавштину када се због кише залепе за усисни отвор (окно за вентилацију).

Одржавање и складиштење

1. Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнутим да би дувалица била безбедна у радним условима.
2. Ако су делови истрошени или оштећени, замените их деловима компаније Makita.
3. Чувајте дувалицу на сувом месту ван домаћаја деце.
4. Када зауставите дувалицу да бисте је проверили, сервисирали, одложили или променили додатак, искључите је и уверите се да су се сви покретни делови у потпуности зауставили и уклоните батерију. Охладите дувалицу пре обављања било каквих радова на њој. Пажљиво одржавајте дувалицу и одржавајте је чистом.
5. Увек сачекајте да се дувалица охлади пре складиштења.
6. Не излажите дувалицу киши. Чувајте дувалицу у затвореном простору.
7. Када подижете дувалицу, савијте колена и обратите пажњу да не повредите леђа.
8. Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.
9. Немојте прати машину водом под високим притиском.
10. Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је вруће или има влаге.
11. Обавите преглед или одржавање на месту на коме се може избећи киша.
12. Након коришћења машине уклоните накупљену прљавштину и потпуно осушите машину пре одлагања. У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.
13. Не подижите и не носите ову машину држећи је само за кабл.
14. Немојте да модификујете или покушавате да поправите машину или батерију осим на начин назначен у упутству за употребу и одржавање.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.

5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Заштита електричних инсталација и акумulatora

1. Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
2. Немојте да отварате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
3. Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.
4. Немојте да пуните батерију на отвореном.
5. Не дирајте пуњач, укључујући утичак пуњача и прикључке пуњача мокрым рукама.
6. Немојте мењати батерије по киши.
7. Немојте квасити контакте батерије течностима као што је вода, нити потапати батерију. Немојте остављати батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може доћи до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
8. Када извадите батерију из машине или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
9. Немојте мењати батерију мокрым рукама.
10. Ако се батерија покваси, уклоните сву воду из ње и пребришите је сувом крпом. У потпуности осушите батерију на сувом месту пре коришћења.

Сервисирање

1. Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. Никада немојте сервисирати оштећене батерије. Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаливање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до кvara или прегоривања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

СКЛАПАЊЕ

⚠ ПАЗИЈА: Пре обављања било каквог посла на машини, увек проверите да ли сте искључили машину и ископали је са преносивог напајања.

Постављање крајње млазнице

Поравнајте троугласти знак на крајњој млазници са троугластим знаком на предњој цеви, затим прикачите крајњу млазницу на предњу цев, па онда окрените крајњу млазницу да бисте је причврстили. Поставите крајњу млазницу тако да врх млазнице буде усмерен надоле. У зависности од радног окружења, крајњу млазницу можете да поставите тако да врх млазнице буде усмерен нагоре.

► **Слика1:** 1. Троугласти знак 2. Крајња млазница 3. Предња цев

Да бисте уклонили крајњу млазницу, примените овај поступак обрнутим редоследом.

НАПОМЕНА: Дужина млазнице може се мењати померањем млазнице како је приказано на слици.

► **Слика2:** 1. Крајња млазница 2. Предња цев

Постављање равне млазнице

Опциони додатни прибор

НАПОМЕНА: Ако је постављена крајња млазница, уклоните је пре постављања равне млазнице.

1. Поравнајте жлеб на цеви адаптера са испупчењем на предњој цеви, затим прикачите цев адаптера на предњу цев, па је онда окрените да бисте је причврстили.

► **Слика3:** 1. Цев адаптера 2. Предња цев

2. Поравнајте жлеб на равној млазници са испупчењем на цеви адаптера, затим прикачите равну млазницу на цев адаптера, па је онда окрените да бисте је причврстили.

► **Слика4:** 1. Равна млазница 2. Цев адаптера

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

⚠ ПАЗИЈА: Пре подешавања или провере функција машине увек проверите да ли сте искључили машину и ископали је са преносивог напајања.

Систем за заштиту машине/ батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се машином или батеријом рукује на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради и индикатор брзине почиње да трепери зеленом бојом. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се машина или батерија прегреју, машина ће се аутоматски зауставити. Када се машина прегреје, индикатор брзине светли црвеном бојом. Када се батерија прегреје, индикатор брзине почиње да трепери црвеном бојом. Сачекајте да се машина и батерија охладе пре него што поново укључите машину.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, машина аутоматски престаје да ради и индикатор брзине почиње да трепери црвеном бојом. У овом случају, извадите батерију из машине и напуните је или је замените пуном.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке који могу да оштете машину и омогућава јој аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се машина привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите машину, а затим је укључите да бисте је поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази ни до каквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се косилица заустави из разлога који није претходно описан, погледајте одељак о решавању проблема.

Главни прекидач

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите главни прекидач кад алат није у употреби.

Да бисте укључили машину, притисните главни прекидач за напајање. Индикатори брзине светле зеленом бојом. Да бисте их искључили, притисните и држите главни прекидач за напајање док се индикатори брзине не искључе. Брзина може да се мења на три нивоа. Да бисте променили режим брзине, притисните главни прекидач за напајање. Када промените режим брзине, упале се одговарајући индикатори брзине.

► **Слика5:** 1. Индикатор брзине 2. Главни прекидач

НАПОМЕНА: Ова машина користи функцију аутоматског искључивања. Ако окидач прекидача није притиснут одређени временски период након укључивања главног прекидача, главни прекидач ће се аутоматски искључити како би се избегло ненамерно покретање.

НАПОМЕНА: Ако притиснете главни прекидач када управљачка полуга још није у потпуности враћена у искључени положај или док повлачите окидач прекидача, лампица главног напајања трепери зеленом бојом. У овом случају вратите до краја управљачку полугу или отпустите окидач прекидача, па затим притисните главни прекидач.

Дугме за проверу батерије

Преостали капацитет батерије можете проверити притиском на дугме за проверу батерије.

► **Слика6:** 1. Индикатор батерије 2. Дугме за проверу батерије

Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
Укључено	Искључено	Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%

НАПОМЕНА: Лампица индикатора за преостали капацитет батерије служи само као референца. Стварни капацитет батерије може да се разликује у зависности од услова коришћења или температуре окружења.

НАПОМЕНА: Док машина ради, лампица индикатора не светли чак и након притиска на дугме за проверу.

НАПОМЕНА: Лампица се аутоматски искључује након пар секунди.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре прикључивања машине на преносиво напајање, увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

Да бисте активирали машину, једноставно повуците окидач прекидача. Брзина се повећава са већим притиском на окидач прекидача. Пустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика7:** 1. Окидач прекидача

Функција темпомата

Функција темпомата омогућава руковаоцу да одржи константну брзину без повлачења окидача. Да бисте повећали брзину, окрените управљачку полугу унапред. Да бисте смањили брзину, окрените управљачку полугу уназад.

► **Слика8:** 1. Управљачка полуга

Функција за спречавање случајног укључивања

Када укључите машину повлачењем окидача прекидача, машина се не покреће и индикатор брзине трепери зеленом бојом. Да бисте покренули машину, отпустите окидач прекидача и вратите у потпуности управљачку полугу, а затим укључите машину.

РАД

Прикључивање преносивог напајања

▲ПАЖЊА: Када машину користите заједно са напајањем које се може носити на леђима као што је преносиво напајање, користите viseћу траку која је приложена у паковању машине или viseћу траку коју препоручује компанија Makita.

Ако истовремено користите појас за рамена који није препоручен од стране компаније Makita и појас за рамена напајања које се може носити на леђима, скидање машине или напајања које се може носити на леђима у ванредној ситуацији је отежано и то може да проузрокује несреће или телесне повреде. За препоручене viseће траке обратите се овлашћеним сервисним центрима компаније Makita.

▲ПАЖЊА: Пре почетак рада, уверите се да су копче на каишу заокочане и да је машина безбедно закачена за куку viseће траке.

▲ПАЖЊА: Да бисте спречили случајно покретање, пре покретања ове процедуре уверите се да су машина и преносиво напајање искључени.

▲ПАЖЊА: Пре покретања ове процедуре завршите подешавање каиша и појаса за рамена. Детаље потражите у упутству за употребу преносивог напајања.

▲ПАЖЊА: Када уклањате батерију, притисните дугме за закључавање док чврсто држите ручку.

► **Слика9:** 1. Ручка 2. Дугме за закључавање

▲ПАЖЊА: Пазите да не укљештите прсте или палце између батерије и склопа појаса за рамена приликом постављања батерије.

▲ПАЖЊА: Уверите се да је батерија добро причвршћена за склоп појаса за рамена. У супротном, батерија може да падне када поставите уређај на себе или када га користите и да тако изазове повреду. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, батерија није потпуно закључана.

► **Слика10:** 1. Црвени индикатор

1. Уклоните батерију са склопа појаса за рамена, а затим извуците кабл са леве стране батерије. Поставите батерију на склоп појаса за рамена, а затим прикачите кабл на држаче кабла.

► **Слика11:** 1. Држач кабла

2. Притисните дугме за укључивање на преносивом напајању. Лампица главног напајања ће засветлети.

► **Слика12:** 1. Дугме за укључивање 2. Лампица главног напајања

3. Поставите појас за рамена преносивог напајања, закључајте копчу на каишу и закључајте копчу грудног каиша (само за PDC1500).

► **Слика13**

4. Причврстите куке viseће траке за закачке на машини.

► **Слика14:** 1. Кука 2. Закачка

НАПОМЕНА: Куке на крајевима плаве траке су причвршћене за машину, а кука на крају црне траке причвршћена је за појас за рамена.

5. Закачите куку viseће траке за прстен појаса за рамена.

► **Слика15:** 1. Прстен 2. Кука

Прилагодите дужину viseће траке према потреби.

► **Слика16**

6. Уметните утикач машине у утичницу преносивог напајања.

Приликом уметања утикача у утичницу, поравнајте троугласте знаке и на утикачу и на утичници.

► **Слика17:** 1. Утикач 2. Утичница 3. Троугласти знак

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када искључујете утикач из утичнице, не држите каблове, већ држите утикач и утичницу. У супротном, каблови могу да се оштете и изазову квар уређаја.

7. Притисните главни прекидач да бисте укључили машину. Машина је спремна за рад. Машина ће се покренути када повучете окidaч прекидача.

НАПОМЕНА: Прикачите кабл машине за држач кабла на каиша као што је приказано на слици (само за PDC1500).

► **Слика18:** 1. Држач кабла

Рад дувалице

▲ПАЖЊА: Не постављајте машину на тло док је укључена. Песак или прашина могу да уђу кроз улаз за усисавање и изазову квар или повреду.

ОБАВЕШТЕЊЕ: У зависности од причвршћене млазнице, трзај за оператора може бити велики приликом употребе машине због велике ваздушне силе овог производа. Подесите брзину ваздуха на одговарајући ниво приликом употребе машине.

Држите машину руком чврсто и извршите операцију дувања тако што ћете је полако окретати околу. Када дувате око зграда, великог камења или возила, усмерите млазницу даље од њих. Када радите у углу, крените од угла и крећите се ка широј области.

► **Слика19**

Спуштање машине

Пре него што спустите преносиво напајање, искључите машину из преносивог напајања.

1. Ископчајте утикач машине из утичнице преносивог напајања.

2. Ископчајте кабл машине из држача кабла на каишу (само за PDC1500).

3. Једном руком скините куку viseће траке са прстена појаса за рамена док другом руком држите машину, а затим спустите машину.

4. Откопчајте копчу грудног каиша (само за PDC1500), откопчајте копчу на каишу, а затим полако спустите преносиво напајање.

► **Слика20:** 1. Копча

Машину можете спустити и на следећи начин.

1. Ископчајте утикач машине из утичнице преносивог напајања.

2. Једном руком откопчајте копчу на viseћој траци, а другом држите машину.

► **Слика21:** 1. Копча

ОДРЖАВАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре него што почнете са прегледом или одржавањем машине, увек проверите да ли сте искључили машину и ископчаали је са преносивог напајања.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Чишћење машине

Машину чистите тако што ћете пребрисати прашину сувом тканином или тканином коју сте натопили сапуницом и исцедили.

► **Слика22**

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Уклоните прашину или прљавштину из улаза за уисавање на задњој страни машине.

► **Слика23:** 1. Улаз за уисавање

Чување

Пре складиштења машине искључите преносиво напајање са машине и извршите целокупан поступак одржавања. Чувајте машину ван домаћаја деце и не излажите је влази, киши или директној сунчевој светлости.

Отвор за куку на доњем делу машине је погодан за качење машине на ексер или завртањ на зиду.

► **Слика24:** 1. Отвор

► **Слика25:** 1. Отвор

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите уређај. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор не ради.	Батерија није постављена.	Поставите батерију.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Прегревање.	Престаните да користите машину да би се охладила.
Машина не постиже максимални број обртаја по минути.	Батерија није правилно постављена.	Поставите батерију као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇒ Одмах зауставите машину!	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор не може да се заустави: ⇒ Одмах уклоните батерију!	Електрични или електронски квар.	Уклоните батерију и затражите поправку од локалног овлашћеног сервисног центра.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita производом описаним у овом упутству за употребу.

Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Цев адаптера
- Равна млазница
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		UB003C
Capacități	Volum de aer	2,9 - 17,6 m³/min
	Viteza aerului (medie)	11,7 - 71,9 m/s
	Viteza aerului (max.)	86,0 m/s
Lungime totală (cu duza pentru capăt)		913 mm / 963 mm / 1.013 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă		2,8 - 3,1 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Bloc de alimentare portabil aplicabil

PDC1200 / PDC1500

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai blocurile de alimentare portabile specificate mai sus. Utilizarea oricăror alte blocuri de alimentare portabile poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Nu atingeți piesele în mișcare.
	Părul lung poate fi prins în echipament.
	Instruiți persoanele aflate în zonă să păstreze distanța.
	Purtați protecție pentru ochi și urechi.
	Nu expuneți la umezeală.

Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată suflării prafului.

Despre acest manual de instrucțiuni

Termenul „acumulator”, „cartușul acumulatorului” sau „grup de acumulatori” din acest manual de instrucțiuni se referă la „blocul de alimentare portabil”.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN50636-2-100:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 82,2 dB(A)

Marjă de eroare (K): 2,0 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 93,1 dB (A)

Marjă de eroare (K): 1,8 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN50636-2-100:

Mod de lucru: funcționare fără sarcină

Emisie de vibrații (a_v): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Instrucțiuni privind siguranța pentru suflanta cu acumulator

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

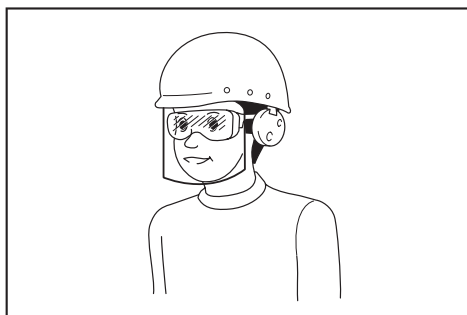
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a suflantei.
2. Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsite de experiență sau cunoștințe și nici persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze suflanta. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu folosiți niciodată suflanta când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situații periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.

Pregătire

1. Atunci când folosiți suflanta, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi.
2. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii care pot fi trase prin fanta admisiei de aer. Țineți părul lung la distanță de fantele admisiei de aer.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

4. Pentru a preveni iritațiile cauzate de praf, se recomandă purtarea unei măști de protecție pentru față.
5. În timpul operării utilajului, întotdeauna purtați încălțăminte neaderentă de protecție. Încălțăminte neaderentă, cu vârf închis, va reduce riscul de leziuni.
6. Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
7. Verificați cablul înainte de a pune mașina în funcțiune. În cazul în care cablul este deteriorat, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita pentru efectuarea reparațiilor.

Operarea

1. Oprii suflanta, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:
 - de fiecare dată când lăsați suflanta nesupravegheată;
 - înainte de eliberarea blocajelor;
 - înainte de a controla, a curăța sau a lucra cu suflanta;
 - dacă suflanta începe să vibreze anormal.
2. Utilizați suflanta doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
3. Păstrați o distanță adecvată față de aceasta și mențineți-vă permanent echilibrul potrivit și poziția stabilă.
4. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
5. Nu alergați niciodată.
6. Curățați resturile din toate admisiile aerului de răcire.
7. Nu suflați niciodată resturi în direcția persoanelor din jur.
8. Utilizați suflanta într-o poziție recomandată și pe o suprafață stabilă.
9. Nu utilizați suflanta în locuri înalte.

10. Când utilizați suflanta, nu îndreptați niciodată duza spre persoane aflate în apropiere.
11. Nu blocați niciodată orificiul de aspirație și/sau orificiul de evacuare al suflantei.
 - Când utilizați suflanta în zone prăfuite, asigurați-vă că nu blocați orificiul de aspirație și orificiul de evacuare al suflantei cu praf sau murdărie.
 - Utilizați numai duzele furnizate de Makita.
 - Nu utilizați suflanta pentru a umfla mingi, bărci din cauciuc sau alte articole similare.
12. Nu utilizați suflanta lângă un geam deschis etc.
13. Se recomandă utilizarea suflantei doar la ore rezonabile - se evită utilizarea dimineața devreme sau seara târziu, când persoanele pot fi deranjate.
14. Se recomandă utilizarea unor măști pentru interior sau exterior pentru curățarea resturilor înainte de suflare.
15. Dacă suflanta lovește orice obiect străin sau începe să emită sunete neobișnuite ori să vibreze în mod neobișnuit, opriți-o imediat. Scoateți acumulatorul din suflantă și, înainte de a o reporni și a o utiliza, verificați dacă suflanta prezintă deteriorări. Dacă suflanta este deteriorată, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita pentru efectuarea reparațiilor.
16. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de aspirație sau de evacuare al suflantei.
17. Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a introduce acumulatorul, de a ridica sau a transporta suflanta. Transportarea suflantei ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acesteia cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
18. Nu suflați niciodată materiale periculoase, precum cuie, bucăți de sticlă sau lame.
19. Nu folosiți suflanta în apropierea materialelor inflamabile.
20. Evitați să utilizați suflanta pentru o perioadă lungă de timp într-un mediu cu temperatură scăzută.
21. Nu folosiți mașina atunci când există riscul de descărcări electrice.
22. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
23. Evitați utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.
24. Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
25. Nu scufundați mașina în bălți de apă.
26. Îndepărtați frunzele uscate sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.

Întreținere și depozitare

1. **Mentineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că suflanta este în bună stare de funcționare.**
2. **Dacă accesoriile sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu accesoriile furnizate de Makita.**
3. **Depozitați suflanta într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.**
4. **Când opriți suflanta pentru verificare, întreținere, depozitare sau schimbarea accesoriilor, opriți-o, asigurați-vă că toate piesele în mișcare se opresc complet și scoateți acumulatorul. Lăsați suflanta să se răcească înainte de a realiza orice acțiune asupra acesteia. Întrețineți suflanta cu grijă și păstrați-o curată.**
5. **Lăsați întotdeauna suflanta să se răcească înainte de depozitare.**
6. **Nu expuneți suflanta la ploaie. Depozitați suflanta în interior.**
7. **Când ridicați suflanta, asigurați-vă că îndoiți genunchii și procedați cu atenție pentru a nu vă răni spatele.**
8. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
9. **Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.**
10. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
11. **Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.**
12. **După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați mașina complet înainte de depozitare. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.**
13. **Nu ridicați și nu transportați mașina ținând doar de cablu.**
14. **Nu modificați și nu încercați să reparați mașina sau grupul de acumulatori decât în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.**
2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.**
3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.**
4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.**

5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată. Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.**
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.**
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.**

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.**
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.**
3. **Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
4. **Nu încărcați acumulatorul în exterior.**
5. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
6. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
7. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umez sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.**
8. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
9. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umele.**
10. **În cazul în care acumulatorul se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Înainte de utilizare, lăsați acumulatorul să se usuce complet într-un loc uscat.**

Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb. Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.**
2. **Nu reparați niciodată acumulatorii avariati. Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuile, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.

12. Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

ASAMBLARE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și blocul de alimentare portabil este deconectat de la mașină înainte de a efectua orice acțiune asupra mașinii.

Instalarea duzei pentru capăt

Aliniați marcajul triunghiular de pe duza pentru capăt cu marcajul triunghiular de pe țeava frontală, apoi atașați duza pentru capăt la țeava frontală și apoi rotiți duza pentru capăt pentru a o fixa în poziție.

Montați duza pentru capăt astfel încât vârful duzei să fie orientat în jos. În funcție de mediul de lucru, puteți monta duza pentru capăt astfel încât vârful duzei să fie orientat în sus.

- **Fig.1:** 1. Marcaj triunghiular 2. Duza din capăt
3. Țeavă frontală

Pentru a demonta duza pentru capăt, executați în ordine inversă operațiile de montare.

NOTĂ: Lungimea duzei poate fi modificată prin deplasarea duzei după cum se arată în figură.

- **Fig.2:** 1. Duza din capăt 2. Țeavă frontală

Montarea duzei plate

Accesoriiu opțional

NOTĂ: Dacă este montată duza pentru capăt, îndepărtați-o înainte de a monta duza plată.

1. Aliniați canelura de pe țeava adaptorului cu proeminența de pe țeava frontală, atașați țeava adaptorului la țeava frontală și apoi rotiți-o pentru a o fixa în poziție.

- **Fig.3:** 1. Țeava adaptorului 2. Țeavă frontală

2. Aliniați canelura de pe duza plată cu proeminența de pe țeava adaptorului, atașați duza plată la țeava adaptorului și apoi rotiți-o pentru a o fixa în poziție.

- **Fig.4:** 1. Duză plată 2. Țeava adaptorului

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și blocul de alimentare portabil este deconectat de la mașină înainte de a ajusta sau a verifica funcționarea mașinii.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Atunci când mașina sau acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și indicatorul de viteză va emite o lumină verde intermitentă. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat. Când mașina se supraîncălzește, indicatorul de viteză emite o lumină roșie. Când acumulatorul se supraîncălzește, indicatorul de viteză emite o lumină roșie intermitentă. Lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și indicatorul de viteză emite o lumină roșie intermitentă. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați acumulatorul sau schimbați acumulatorul cu unul complet încărcat.

Măsuri de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (încărcați-l) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

Înterupător de alimentare principal

⚠️ AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de alimentare principal. Indicatoarele de viteză emit o lumină verde. Pentru a opri mașina, țineți apăsat întrerupătorul de alimentare principal până când se sting indicatoarele de viteză. Viteza poate fi schimbată în trei niveluri. Pentru a schimba modul de viteză, apăsați întrerupătorul de alimentare principal. Când schimbați modul de viteză, indicatoarele de viteză corespunzătoare se aprind.

► **Fig.5:** 1. Indicator de viteză 2. Întrerupător de alimentare principal

NOTĂ: Această mașină este dotată cu funcția de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenționată, întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă butonul declanșator nu este tras pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

NOTĂ: Dacă apăsați întrerupătorul de alimentare principal când maneta de comandă nu a revenit complet în poziția oprit sau în timp ce trageți butonul declanșator, lampa de alimentare principală emite o lumină verde intermitentă. În acest caz, aduceți maneta de comandă complet în poziția inițială sau eliberați butonul declanșator și apoi apăsați întrerupătorul de alimentare principal.

Buton de verificare a acumulatorului

Puteți efectua verificarea capacității rămase a acumulatorului apăsând pe butonul de verificare a acumulatorului.

► **Fig.6:** 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare a acumulatorului

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 50% și 100%
			între 20% și 50%
			între 0% și 20%

NOTĂ: Lampa indicatoare pentru capacitatea rămasă a acumulatorului este doar pentru referință. Capacitatea efectivă a acumulatorului poate varia în funcție de condițiile de utilizare sau de temperatura ambientală.

NOTĂ: În timp ce mașina este în funcțiune, lampa indicatoare nu se aprinde chiar dacă apăsați butonul de verificare.

NOTĂ: Lampa se stinge automat după câteva secunde.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a conecta blocul de alimentare portabil la mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (Oprit) când este eliberat.

Pentru a porni mașina, acționați butonul declanșator. Viteza poate fi mărită prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.7:** 1. Buton declanșator

Funcție de control al vitezei de croazieră

Funcția de control al vitezei de croazieră permite operatorului să mențină o viteză constantă fără să tragă declanșatorul. Pentru a crește viteza, rotiți maneta de comandă înainte. Pentru a reduce viteza, rotiți maneta de comandă înapoi.

► **Fig.8:** 1. Manetă de comandă

Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Atunci când porniți mașina trăgând în același timp butonul declanșator, mașina nu pornește și indicatorul de viteză emite o lumină verde intermitentă. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator și aduceți complet maneta de comandă în poziția inițială, iar apoi porniți mașina.

OPERAREA

Conectarea blocului de alimentare portabil

⚠️ ATENȚIE: Atunci când utilizați mașina împreună cu sursa de alimentare de tip rucsac, precum un bloc de alimentare portabil, utilizați centura suspendată inclusă în pachetul mașinii sau centura suspendată recomandată de Makita.

Dacă purtați o centură de umăr nerecomandată de Makita și centura de umăr a sursei de alimentare de tip rucsac în același timp, va fi dificil să scoateți sursa de alimentare de tip rucsac în cazul unei urgențe, ceea ce poate conduce la producerea unui accident sau la vătămare. Luați legătura cu centrele de service autorizate Makita pentru a afla care este centura suspendată recomandată.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de operație, asigurați-vă că ați blocat cataramele de pe centura de talie și că mașina este atașată bine la cârligul centurii suspendate.

⚠️ ATENȚIE: Pentru a preveni punerea accidentală în funcțiune, asigurați-vă că mașina și blocul de alimentare portabil sunt oprite înainte de a începe această procedură.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a efectua această procedură, finalizați reglarea centurii de talie și a centurii de umăr. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al blocului de alimentare portabil.

⚠️ ATENȚIE: Când scoateți acumulatorul, apăsați butonul de blocare, ținând mânerul ferm.

► Fig.9: 1. Mâner 2. Buton de blocare

⚠️ ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele între acumulator și ansamblul centurii de umăr atunci când atașați acumulatorul.

⚠️ ATENȚIE: Verificați dacă ați fixat bine acumulatorul pe ansamblul centurii de umăr. În caz contrar, acumulatorul ar putea cădea atunci când purtați unitatea în spate sau când o utilizați, ceea ce ar putea duce la accidente. Dacă puteți vedea indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acumulatorul nu este blocat complet.

► Fig.10: 1. Indicator roșu

1. Scoateți acumulatorul din ansamblul centurii de umăr și apoi scoateți cablul din partea stângă a acumulatorului. Atașați acumulatorul la ansamblul centurii de umăr și apoi atașați cablul la suporturile pentru cablu.

► Fig.11: 1. Suport cablu

2. Apăsați butonul de pornire de pe blocul de alimentare portabil. Lampa de alimentare principală se va aprinde.

► Fig.12: 1. Buton de pornire 2. Lampă de alimentare principală

3. Puneți-vă centura de umăr a blocului de alimentare portabil și blocați catarama centurii de talie și catarama centurii toracice (doar pentru PDC1500).

► Fig.13

4. Prindeți cârligele centurii suspendate de agățările mașinii.

► Fig.14: 1. Cârlig 2. Agățătoare

NOTĂ: Cârligele de la capetele centurii albastre se atașează de mașină, iar cârligul de la capătul centurii negre se atașează de centura de umăr.

5. Prindeți cârligul centurii suspendate de inelul centurii de umăr.

► Fig.15: 1. Inel 2. Cârlig

Reglați lungimea centurii suspendate în funcție de necesități.

► Fig.16

6. Introduceți fișa mașinii în priză blocului de alimentare portabil.

Când introduceți fișa în priză, aliniați marcasele triunghiulare de pe fișă cu cele de pe priză.

► Fig.17: 1. Fișă 2. Priză 3. Marcaj triunghiular

NOTĂ: La deconectarea fișei și a mufei, nu trageți de cabluri, ci de fișă și de mufă. În caz contrar, cablurile se pot deteriora, existând riscul avarierii unității.

7. Apăsați întrerupătorul de alimentare principal pentru a porni mașina.

Mașina este pregătită de funcționare. Mașina va începe să funcționeze când trageți butonul declanșator.

NOTĂ: Atașați cablul mașinii la suportul pentru cablu al centurii de talie așa cum se arată în figură (doar pentru PDC1500).

► Fig.18: 1. Suport cablu

Funcționarea suflantei

⚠️ ATENȚIE: Nu așezați mașina pe jos atunci când este pornită. Praful sau murdăria poate pătrunde prin orificiul de aspirație și poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la vătămări corporale.

NOTĂ: În funcție de duza atașată, operatorul poate resimți un recul puternic atunci când utilizează mașina ca urmare a forței mari a aerului a acestui produs. Reglați viteza aerului la un nivel corespunzător atunci când utilizați mașina.

Țineți mașina ferm cu o mână și efectuați operațiunea de suflare mișcând-o ușor. Când suflați în jurul clădirilor, pietrelor sau vehiculelor mari, îndreptați duza în altă direcție. Când efectuați o operațiune într-un colț, începeți din colț și apoi deplasați-vă către zona mai extinsă.

► Fig.19

Poziționarea mașinii pe sol

Înainte de a poziționa pe sol blocul de alimentare portabil, deconectați mașina de la blocul de alimentare portabil.

1. Deconectați fișa mașinii și priză blocului de alimentare portabil.

2. Scoateți cablul mașinii din suportul pentru cablu al centurii de talie (doar pentru PDC1500).

3. Scoateți cârligul centurii suspendate din inelul centurii de umăr cu o mână în timp ce țineți mașina cu cealaltă mână și apoi poziționați mașina pe sol.

4. Deblocați catarama centurii toracice (doar pentru PDC1500) și apoi deblocați catarama centurii de talie, după care așezați lent pe sol blocul de alimentare portabil.

► Fig.20: 1. Cataramă

De asemenea, puteți poziționa mașina pe sol în felul următor.

1. Deconectați fișa mașinii și priză blocului de alimentare portabil.

2. Deblocați catarama centurii suspendate cu o mână, în timp ce țineți mașina cu cealaltă mână.

► Fig.21: 1. Cataramă

ÎNȚREȚINERE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și blocul de alimentare portabil este deconectat de la mașină înainte de a încerca să efectuați verificări sau lucrări de întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea mașinii

Curățați mașina ștergând praful cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

► Fig.22

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Îndepărtați praful sau murdăria din orificiul de aspirație aflat în partea din spate a mașinii.

► Fig.23: 1. Orificiu de aspirație

Depozitare

Înainte de a depozita mașina, deconectați blocul de alimentare portabil de la mașină și efectuați întreținerea completă. Depozitați mașina într-un loc inaccesibil copiilor și care să nu fie expus la umiditate, ploaie sau la lumina directă a soarelui.

Orificiul pentru cârlig de pe partea inferioară a mașinii este util pentru suspendarea mașinii de un cui sau de un șurub pe perete.

► Fig.24: 1. Orificiu

► Fig.25: 1. Orificiu

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Acumulatorul nu este montat.	Montați acumulatorul.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriți utilizarea mașinii și lăsați-o să se răcească.
Mașina nu atinge viteza maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați acumulatorul în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul nu se poate opri: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru produsul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Țeava adaptorului
- Duză plată
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UB003C
Параметри	Об'єм повітря	2,9–17,6 м³/хв
	Швидкість повітря (середня)	11,7–71,9 м/с
	Швидкість повітря (макс.)	86,0 м/с
Загальна довжина (з кінцевою насадкою)		913 мм / 963 мм / 1 013 мм
Номінальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто		2,8 – 3,1 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Відповідний портативний блок живлення

PDC1200 / PDC1500

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише портативні блоки живлення, указані вище. Використання будь-яких інших портативних блоків живлення може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте посібник з експлуатації.
	Не наближайте руки до деталей, що обертаються.
	Довге волосся може заплутатись, що може призвести до нещасного випадку.
	Стежте за тим, щоб поблизу не було сторонніх осіб.
	Надягайте засоби захисту органів зору й слуху.
	Не піддавайте впливу вологи.



Ni-MH
Li-Ion

Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Обладнання призначене для здування малогабаритного сміття.

Про цей посібник з експлуатації

Під термінами «акумулятор», «касета з акумулятором» або «акумуляторний блок» у цьому посібнику з експлуатації слід розуміти «портативний блок живлення».

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN50636-2-100: Рівень звукового тиску (L_{pA}): 82,2 дБ (А)
Похибка (К): 2,0 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 93,1 дБ (А)
Похибка (К): 1,8 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN50636-2-100: Режим роботи: робота на холостому ходу
Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше
Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Інструкції з техніки безпеки під час експлуатації акумуляторної повітродувки

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

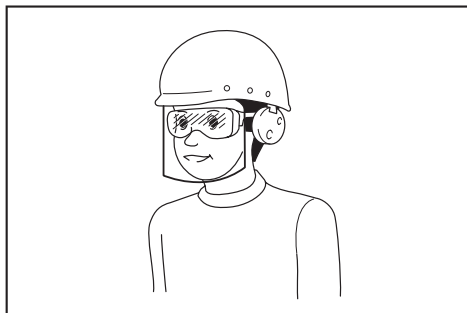
Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Інструктаж

1. Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації повітродувки.
2. Не дозволяйте користуватися цим пристроєм дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особам із недостатнім досвідом чи знаннями або людям, які не ознайомилися з інструкцією з використання повітродувки. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
3. Не працюйте з повітродувкою, якщо поблизу є інші люди, особливо діти або домашні тварини.
4. Пам'ятайте про те, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки й створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

Підготовка

1. На час роботи з повітродувкою завжди взувайте міцне взуття й надягайте довгі штани.
2. Не носіть просторий одяг або прикраси, які може бути затягнуто в отвір для припливу повітря. Не допускайте потрапляння довгого волосся в отвори для припливу повітря.
3. Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

4. Для запобігання виникненню подразнення через пил рекомендується надягати лицюву маску.
5. Під час роботи з обладнанням завжди надягайте захисне взуття з підошвами, які не ковзають. Неслизькі, закриті та безпечні черевики або туфлі зменшують ризик отримання травми.
6. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
7. Перед початком експлуатації машини перевірте шнур. Якщо шнур пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для виконання ремонту.

Робота

1. Вимкніть повітродувку, від'єднайте акумулятор і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися у вказаних далі випадках:
 - коли ви залишаєте повітродувку без нагляду;
 - перед усуненням засмічень;
 - перед перевіркою, очищенням або проведенням робіт на повітродувці;

- у разі появи в повітродувці ненормальної вібрації.

2. Користуйтеся повітродувкою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
3. Не тягніться й завжди пильнуйте за постійним утриманням рівноваги та правильним положенням ніг.
4. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення.
5. Пересувайтесь повільно, не переходьте на біг.
6. Не допускайте засмічення отвору для припливу охолоджувального повітря.
7. Заборонено здувати сміття в напрямку людей.
8. Працуйте з повітродувкою в рекомендованому положенні й на твердій поверхні.
9. Не використовуйте повітродувку на ділянках, розташованих на висоті.
10. Не спрямовуйте насадку на людей, які перебувають поруч.
11. Не закривайте всмоктувальний і (або) випускний отвір повітродувки.
 - Не допускайте засмічування всмоктувального або випускного отвору повітродувки пилом або брудом під час роботи на закритих пилом ділянках.
 - Використовуйте тільки насадки, надані компанією Makita.
 - Не використовуйте повітродувку для надування м'ячів, гумового човна або аналогічних предметів.
12. Не працюйте з повітродувкою біля відкритого вікна тощо.
13. Використовувати повітродувку рекомендується виключно в прийнятний час – не рано вранці або пізно ввечері, коли це може потривожити людей.
14. Перед здуванням рекомендується скористатися граблями й віником для розпушення сміття.
15. Якщо повітродувка зіштовхнулася з будь-яким стороннім предметом або під час її роботи з'явилися будь-який незвичний звук або вібрація, негайно вимкніть повітродувку, щоб зупинити її. Перед повторним увімкненням і продовженням роботи зніміть акумулятор із повітродувки й переконайтеся у відсутності на повітродувці пошкоджень. Якщо повітродувку пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для виконання ремонту.
16. Не засовуйте пальці або інші предмети в усмоктувальний або випускний отвір повітродувки.
17. Запобігайте випадковому запуску пристрою. Перш ніж установлювати акумулятор, піднімати або переносити повітродувку, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено». Перенесення повітродувки з пальцем на вимикачі або з увімкнутим вимикачем може призвести до нещасного випадку.

18. Заборонено здувати небезпечні матеріали, наприклад цвяхи, осколки скла або гострі предмети.
19. Не використовуйте повітродувку поблизу легкозаймистих матеріалів.
20. Уникайте експлуатації повітродувки протягом тривалого часу в умовах низької температури.
21. Не користуйтеся машиною, якщо існує небезпека ураження блискавкою.
22. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
23. Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується підвищена перевтома користувача.
24. Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
25. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
26. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Щоб гарантувати безпечну роботу повітродувки, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів і гвинтів.
2. Якщо деталі зношені або пошкоджені, замініть їх деталями, наданими компанією Makita.
3. Зберігайте повітродувку в безпечному й недоступному для дітей місці.
4. Перед перевіркою, обслуговуванням, готуванням повітродувки до зберігання або заміною на ній насадки вимкніть повітродувку, переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися, і витягніть акумулятор. Перед виконанням будь-яких робіт на повітродувці дайте їй охолонути. Обережно обслуговуйте повітродувку й тримайте її в чистоті.
5. Перш ніж помістити повітродувку на зберігання, дайте їй охолонути.
6. Не піддавайте повітродувку впливу дощу. Зберігайте повітродувку в приміщенні.
7. Під час піднімання повітродувки згинайте коліна й будьте обережні, щоб не пошкодити спину.
8. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
9. Не мийте інструмент струменем під тиском.
10. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.
11. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
12. Після використання інструмента очистьте його від налиплого бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може зламатися через замерзання.

13. Не піднімайте й не переміщуйте машину, тримаючи її тільки за шнур.
14. Не робіть спроб самостійно відремонтувати пристрій чи акумулятор або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації й догляду.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клемми акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травми.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не спалюйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.

3. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
4. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
5. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
6. Заборонено замінити акумулятор під дощем.
7. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
8. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.
9. Заборонено замінити акумулятор вологими руками.
10. У разі потрапляння води на акумулятор злийте воду з нього й витріть сухою ганчіркою. Перед використанням акумулятора дайте йому повністю висохнути в сухому місці.

Обслуговування

1. Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
 Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
 Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватися особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
 Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватися зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.

12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні виробу може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж проводити будь-які роботи з машиною, обов'язково переконайтеся, що її вимкнено й від'єднано від портативного блока живлення.

Установлення кінцевої насадки

Сумістіть маркування у вигляді трикутника на кінцевій насадці з маркуванням у вигляді трикутника на передній трубі, потім прикріпіть кінцеву насадку до передньої труби, після чого перевірте кінцеву насадку для її фіксації.

Установіть кінцеву насадку таким чином, щоб кінець насадки було спрямовано вниз. Залежно від умов роботи можна встановити кінцеву насадку таким чином, щоб кінець насадки було спрямовано вгору.

► **Рис.1:** 1. Маркування у вигляді трикутника 2. Кінцева насадка 3. Передня труба

Щоб зняти кінцеву насадку, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

ПРИМІТКА: Довжину насадки можна змінити, пересуваючи її, як показано на ілюстрації.

► **Рис.2:** 1. Кінцева насадка 2. Передня труба

Установлення плоскої насадки

Додаткове обладнання

ПРИМІТКА: Якщо встановлено кінцеву насадку, зніміть її, перш ніж установлювати плоску насадку.

1. Сумістіть паз на трубі адаптера з виступом на передній трубі, прикріпіть трубу адаптера до передньої труби, після чого поверніть для фіксації.

► **Рис.3:** 1. Труба адаптера 2. Передня труба

2. Сумістіть паз на плоскій насадці з виступом на трубі адаптера, прикріпіть плоску насадку до труби адаптера й поверніть її для фіксації.

► **Рис.4:** 1. Плоска насадка 2. Труба адаптера

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи машини обов'язково переконайтеся, що її вимкнено й від'єднано від портативного блока живлення.

Система захисту машини й акумулятора

Машину оснащено системою захисту машини / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машини автоматично зупиняється під час роботи, якщо машина або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятора або пристрою акумулятор споживає аномально високий струм, пристрій автоматично припинить роботу, а індикатор швидкості почне блимати зеленим. У такому разі вимкніть обладнання й припинить роботу, під час виконання якої сталося перевантаження обладнання. Щоб перезапустити обладнання, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання машини або акумулятора обладнання зупиняється автоматично. У разі перегрівання машини індикатор швидкості світитиметься червоним. У разі перегрівання акумулятора індикатор швидкості блиматиме червоним. Дайте машині й акумулятору охолонути перед повторним увімкненням.

Захист від надмірного розрядження

Якщо заряду акумулятора недостатньо, обладнання зупиниться автоматично, а індикатор швидкості почне блимати червоним. У такому разі вийміть з обладнання акумулятор й зарядіть акумулятор або замініть його на повністю заряджений.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

УВАГА: Якщо машина зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ про усунення несправностей.

Вимикач живлення

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Щоб увімкнути обладнання, натисніть вимикач живлення. Індикатори швидкості почнуть світитися зеленим. Щоб вимкнути обладнання, натисніть і втримуйте головний вимикач живлення, доки індикатори швидкості не згаснуть. Можна встановити один із трьох рівнів швидкості. Щоб змінити режим швидкості, натисніть головний вимикач живлення. У разі зміни швидкісного режиму починають світитися відповідні індикатори швидкості.

► **Рис.5:** 1. Індикатор швидкості 2. Головний вимикач живлення

ПРИМІТКА: Цей інструмент підтримує функцію автоматичного вимкнення. Щоб запобігти ненавмисному запуску, вимикач живлення автоматично вимикатиметься, якщо не натискати на курок вмикача протягом певного часу після ввімкнення вимикача живлення.

ПРИМІТКА: Якщо натиснути головний вимикач живлення, коли важіль керування переведено у вимкнене положення не повністю, або за натиснутого курка вмикача, головний індикатор живлення почне блимати зеленим. У цьому випадку поверніть важіль керування у вихідне положення або відпустіть курок вмикача, після чого натисніть головний вимикач живлення.

Кнопка перевірки акумулятора

Залишок заряду акумулятора можна перевірити, натиснувши кнопку перевірки акумулятора.

► **Рис.6:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки акумулятора

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 Вмк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%

ПРИМІТКА: Індикатор показує лише приблизний рівень ємності акумулятора, що залишився. Фактичний рівень ємності акумулятора може відрізнятись залежно від умов використання або температури навколишнього середовища.

ПРИМІТКА: Під час використання обладнання цей індикатор не горітиме, навіть якщо натиснути кнопку перевірки.

ПРИМІТКА: Індикатор вимикається автоматично за кілька секунд.

Дія вимикача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж підключити портативний блок живлення до машини, обов'язково переконайтеся в тому, що курок вимикача спрацює належним чином і повертається в положення «ВИМК.», якщо його відпустити.

Щоб почати роботу з обладнанням, просто натисніть курок вимикача. Для підвищення швидкості сильніше натисніть курок вимикача. Щоб зупинити обладнання, відпустіть курок вимикача.

► **Рис.7:** 1. Курок вимикача

Функція круїз-контролю

Функція круїз-контролю дає оператору змогу підтримувати постійну швидкість, не застосовуючи для цього пусковий механізм. Щоб підвищити швидкість, переведіть важіль керування вперед. Щоб знизити швидкість, переведіть важіль керування назад.

► **Рис.8:** 1. Важіль керування

Функція запобігання раптовому перезапуску

Якщо спробувати запустити обладнання, коли натиснуто курок вимикача, обладнання не запуститься, а індикатор швидкості блиматиме зеленим. Щоб запустити обладнання, спочатку відпустіть курок вимикача й поверніть важіль керування у вихідне положення, після чого ввімкніть обладнання.

РОБОТА

Підключення портативного блока живлення

▲ ОБЕРЕЖНО: За використання машини в поєднанні з ранцевим блоком живлення, наприклад із портативним блоком живлення, слід використовувати ремінець для підвішування, що йде в комплекті з машиною, або ремінець для підвішування, рекомендований компанією Makita.

Якщо одночасно надіти плечовий ремінь, що не рекомендований компанією Makita, і ранцевий блок живлення, то в надзвичайній ситуації зняти машину або ранцевий блок живлення буде важко, і це може призвести до нещасного випадку або травми. По консультацію стосовно рекомендованого ремінця для підвішування зверніться у авторизований сервісний центр Makita.

▲ ОБЕРЕЖНО: Перш ніж розпочати роботу, переконайтеся, що пряжки поясного ремня зафіксовані, а машину надійно під'єднано до гачка ремінця для підвішування.

▲ ОБЕРЕЖНО: Щоб уникнути ненавмисного запуску, переконайтеся в тому, що машину й портативний блок живлення вимкнено, перш ніж приступати до цієї процедури.

▲ ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням цієї процедури відрегулюйте поясний ремінь і плечовий ремінь. Докладнішу інформацію див. у посібнику з експлуатації портативного блока живлення.

▲ ОБЕРЕЖНО: Під час виймання акумулятора натисніть кнопку блокування, надійно втримуючи при цьому рукоятку.

► **Рис.9:** 1. Ручка 2. Кнопка блокування

▲ ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці між акумулятором і плечовим ремнем у зборі під час установа акумулятора.

▲ ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся в тому, що акумулятор надійно прикріплений до плечового ремня в зборі. У разі невиконання цієї вимоги акумулятор може впасти під час надягання або використання пристрою й спричинити травму. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, акумулятор не зафіксовано повністю.

► **Рис.10:** 1. Червоний індикатор

1. Вийміть акумулятор із плечового ремня в зборі, а потім витягніть шнур із лівого боку акумулятора. Прикріпіть акумулятор до плечового ремня в зборі, а потім приєднайте шнур до тримачів шнура.

► **Рис.11:** 1. Тримач шнура

2. Натисніть кнопку живлення на портативному блоці живлення. Загоріться основний індикатор живлення.

► **Рис.12:** 1. Кнопка живлення 2. Основний індикатор живлення

3. Надягніть плечовий ремінь портативного блока живлення, застібніть пряжку поясного ремня й пряжку нагрудного ремня (лише для PDC1500).

► **Рис.13**

4. Прикріпіть гачки ремінця для підвішування до кріплень для підвішування машини.

► **Рис.14:** 1. Гачок 2. Кріплення для підвішування

ПРИМІТКА: Гачки на кінцях синього ремінця кріпляться до машини, а гачок на кінці чорного ремінця кріпляться до плечового ремня.

5. Прикріпіть гачок ремінця для підвішування до кільця плечового ремня.

► **Рис.15:** 1. Кільце 2. Гачок

За необхідності відрегулюйте довжину ремінця для підвішування.

► **Рис.16**

6. Вставте штекер машини в роз'єм портативного блока живлення.

Вставляючи штекер у розетку, сумістіть маркування у вигляді трикутника на штекері й розетці.

► **Рис.17:** 1. Штекер 2. Гніздо 3. Маркування у вигляді трикутника

УВАГА: Під час виймання штекера з гнізда тримайтеся не за шнури, а за штекер і гніздо. В іншому випадку шнури можуть бути пошкоджені й стати причиною несправності пристрою.

7. Для ввімкнення машини натисніть головний перемикач живлення.

Машина готова до роботи. Машина почне роботу після натискання курка вмикача.

ПРИМІТКА: Прикріпіть шнур машини до тримача шнура поясного ремня, як показано на рисунку (лише для PDC1500).

► **Рис.18:** 1. Тримач шнура

Використання повітродувки

⚠ОБЕРЕЖНО: Не ставте обладнання на землю, коли його ввімкнено. Пісок або пил можуть потрапити з всмоктувального отвору й стати причиною несправності або травми.

УВАГА: Залежно від приєднаної насадки оператор може зазнавати сильної віддачі під час використання пристрою через високу пневматичну потужність виробу. Під час використання пристрою відрегулюйте швидкість повітря для досягнення належного рівня.

Міцно втримуйте пристрій рукою й виконуйте здування повільними рухами з боку в бік. Під час здування сміття навколо будівлі, великих каменів або транспортного засобу направляйте насадку вбік від них. Під час здування в куті починайте з кута й переходьте до відкритого простору.

► **Рис.19**

Знімання машини

Перш ніж знімати портативний блок живлення, від'єднайте від нього машину.

1. Від'єднайте штекер машини від роз'єму портативного блока живлення.
2. Від'єднайте шнур машини від тримача шнура поясного ремня (лише для PDC1500).
3. Однією рукою зніміть гачок ремінця для підвішування з кільця плечового ремня, тримаючи машину іншою рукою, а потім опустіть машину.
4. Розстібніть спершу пряжку грудного ремня (тільки для PDC1500), потім пряжку поясного ремня й повільно зніміть портативний блок живлення.

► **Рис.20:** 1. Пряжка

Машину можна також зняти описаним нижче чином.

1. Від'єднайте штекер машини від роз'єму портативного блока живлення.
2. Однією рукою розстібніть пряжку ремінця для підвішування, утримуючи машину іншою рукою.

► **Рис.21:** 1. Пряжка

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування машини обов'язково переконайтеся, що її вимкнено й від'єднано від портативного блока живлення.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Очищення обладнання

Щоб очистити обладнання, протріть на ньому пил сухою ганчіркою або ганчіркою, зануреною в мильну воду й викрученою.

► **Рис.22**

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Видаліть пил або бруд зі всмоктувального отвору в задній частині машини.

► **Рис.23:** 1. Всмоктувальний отвір

Зберігання

Готуючи машину до зберігання, від'єднайте портативний блок живлення від машини й проведіть повне технічне обслуговування. Зберігайте машину в недоступному для дітей місці, бережіть її від впливу вологи, дощу або прямих сонячних променів.

Отвір із гачком у нижній частині машини призначено для підвішування обладнання на цвяхах або шуруп у стіні.

► **Рис.24:** 1. Отвір

► **Рис.25:** 1. Отвір

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту обладнання, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Акумулятор не встановлено.	Установіть акумулятор.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати обладнання й дайте йому охолонути.
Обладнання не досягає максимальної швидкості.	Акумулятор встановлений невірно.	Установіть акумулятор, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун не зупиняється. ⇒ Негайно зніміть акумулятор!	Електрична або електронна несправність.	Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з обладнанням Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Труба адаптера
- Плоска насадка
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UB003C
Параметры	Объем воздуха	2,9–17,6 м³/мин
	Скорость воздуха (средняя)	11,7–11,9 м/с
	Скорость воздуха (макс.)	86,0 м/с
Общая длина (с концевой насадкой)		913 мм / 963 мм / 1 013 мм
Номинальное напряжение		36–40 В пост. тока макс.
Масса нетто		2,8 – 3,1 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Подходящий портативный блок питания

PDC1200 / PDC1500

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только портативные блоки питания, перечисленные выше. Использование других портативных блоков питания может привести к травме и/или пожару.

Символы

Нижеследующие символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.
	Длинные волосы могут попасть в оборудование и запутаться в нем.
	Не допускайте посторонних лиц к месту выполнения работ.
	Надевайте защитные очки и используйте средства защиты органов слуха.
	Берегите от влаги.



Ni-MH
Li-Ion

Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Машина предназначена для сдувания малогабаритного мусора.

Об этом руководстве по эксплуатации

Термины "аккумулятор", "блок аккумулятора" или "аккумуляторная батарея" в данном руководстве означают "портативную аккумуляторную батарею".

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN50636-2-100:
Уровень звукового давления (L_{рА}): 82,2 дБ (A)
Погрешность (K): 2,0 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93,1 дБ (A)
Погрешность (K): 1,8 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN50636-2-100:

Рабочий режим: работа без нагрузки

Распространение вибрации (a_n): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации аккумуляторной воздуходувки

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

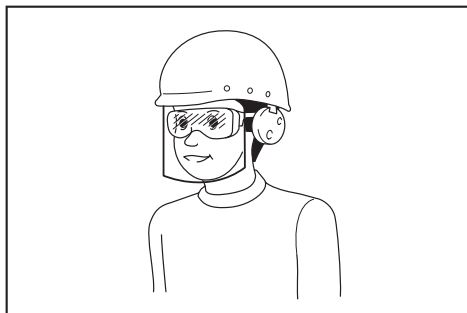
Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Инструктаж

1. Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами надлежащей эксплуатации воздуходувки.
2. Не разрешайте пользоваться воздуходувкой детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, людям, не имеющим соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с этим руководством. В местном законодательстве могут быть предусмотрены возрастные ограничения для операторов.
3. Запрещено эксплуатировать воздуходувку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
4. Помните о том, что оператор или пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.

Подготовка

1. На время эксплуатации воздуходувки обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь.
2. Не носите свободную одежду или украшения, которые могут быть затянуты в отверстие для притока воздуха. Не допускайте попадания длинных волос в отверстия для притока воздуха.
3. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

4. Для предотвращения раздражения из-за пыли рекомендуется носить лицевую маску.
5. Во время эксплуатации тачки обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Нескользящая защитная обувь с закрытым носком снижает риск получения травмы.
6. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
7. Перед началом работы с машиной осмотрите шнур. Если шнур поврежден, свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для выполнения ремонта.

Эксплуатация

1. Выключите воздуходувку, снимите аккумулятор и убедитесь в том, что все движущиеся части остановились, в следующих случаях:
 - если вы оставляете воздуходувку без присмотра;
 - перед устранением засоров;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием воздуходувки;
 - при появлении в воздуходувке ненормальной вибрации.

2. Используйте воздуходувку только в дневное время или при достаточном искусственном освещении.
3. Не старайтесь дотянуться до чего-либо и постоянно сохраняйте устойчивое положение.
4. Во время работы на склонах занимайте устойчивое положение.
5. Передвигайтесь шагом, не бегите.
6. Не допускайте засорения отверстия для притока охлаждающего воздуха.
7. Запрещено сдувать мусор в направлении людей.
8. Работайте с воздуходувкой только в рекомендованной позе и на ровной твердой поверхности.
9. Не используйте воздуходувку на участках, расположенных на высоте.
10. Не направляйте насадку работающей воздуходувки на близко стоящих людей.
11. Не закрывайте всасывающее и (или) выпускное отверстие воздуходувки.
 - Не допускайте засорения всасывающего или выпускного отверстия воздуходувки пылью или грязью во время работы на пыльных участках.
 - Используйте только насадки, предоставленные компанией Makita.
 - Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновой лодки или аналогичных предметов.
12. Не используйте воздуходувку рядом с открытым окном и т. п.
13. Использовать воздуходувку рекомендуется исключительно в подходящее время – не рано утром или поздно вечером, когда это может потревожить людей.
14. Перед сдуванием рекомендуется воспользоваться граблями и веником для разрыхления мусора.
15. В случае удара воздуходувки о посторонний предмет или при появлении нехарактерного шума или вибрации немедленно прекратите работу. Перед повторным включением и продолжением работы снимите аккумулятор с воздуходувки и убедитесь в отсутствии на ней повреждений. Если воздуходувка повреждена, свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для выполнения ремонта.
16. Не засовывайте пальцы или другие предметы во всасывающее или выпускное отверстие воздуходувки.
17. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем поднимать или переносить воздуходувку или вставлять в нее аккумулятор, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. Если при переноске воздуходувки палец пользователя находится на выключателе или питание подается на воздуходувку с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.

18. Запрещено сдвигать опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или острые предметы.
19. Не используйте воздуходувку вблизи горючих материалов.
20. Избегайте эксплуатации воздуходувки в течение длительного времени в условиях низкой температуры.
21. Запрещается использовать машину, если существует риск удара молнии.
22. При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
23. Избегайте работать в сложных условиях, в которых ожидается повышенная усталость пользователя.
24. Не используйте устройство в неблагоприятных погодных условиях, когда видимость ограничена. Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной эксплуатации устройства из-за плохой видимости.
25. Не допускайте погружения устройства в лужи.
26. В случае прилипания мокрых листьев или грязи ко входу для всасывания (вентиляционному отверстию) удалите их.

Техническое обслуживание и хранение

1. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты – это обеспечит безопасность и работоспособность воздуходувки.
2. Если детали изношены или повреждены, замените их деталями, предоставленными компанией Makita.
3. Храните воздуходувку в безопасном месте, недоступном для детей.
4. Перед проверкой, обслуживанием, помещением воздуходувки на хранение или заменой на ней насадки отключите воздуходувку, убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, и извлеките аккумулятор. Перед выполнением каких-либо работ на воздуходувке дайте ей остыть. Обращайтесь с воздуходувкой осторожно и держите ее в чистоте.
5. Перед помещением на хранение полностью охладите воздуходувку.
6. Не подвергайте воздуходувку воздействию дождя. Храните воздуходувку в помещении.
7. При поднимании воздуходувки сгибайте колени и будьте осторожны, чтобы не повредить спину.
8. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.
9. Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.
10. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.
11. Осмотр и техническое обслуживание устройства следует выполнять в месте, защищенном от осадков.

12. После использования устройства очистите его от налипшей грязи и полностью высушите, перед тем как поместить на хранение. В зависимости от времени года и/или региона устройство может выйти из строя из-за замерзания воды.
13. Не поднимайте и не переносите машину, удерживая ее только за шнур.
14. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство или аккумуляторный блок или вносить изменения в их конструкцию, за исключением указаний, представленных в инструкциях по эксплуатации и уходу.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторе

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Электробезопасность

1. **Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь.** Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. **Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.** Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. **Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.**
4. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
5. **Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.**
6. **Запрещается заменять аккумулятор под дождем.**
7. **Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость.** Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
8. **После извлечения аккумулятора из газоносилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.**
9. **Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.**
10. **В случае попадания воды на аккумулятор вылейте из него воду и протрите его сухой тканью.** Прежде чем использовать аккумулятор, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу.** В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу.** Это может привести к потере зрения.
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
 - (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
 - (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
 - (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.****Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.**
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя.** Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.** При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом.** Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с машиной обязательно убедитесь, что она выключена и отсоединена от портативного блока питания.

Установка концевой насадки

Совместите треугольную отметку на концевой насадке с треугольной отметкой на передней трубе, потом прикрепите концевую насадку к передней трубе, после чего проверните концевую насадку для ее фиксации.

Установите концевую насадку таким образом, чтобы наконечник насадки был направлен вниз. В зависимости от условий работы можно установить концевую насадку таким образом, чтобы наконечник насадки был направлен вверх.

► **Рис.1:** 1. Треугольная отметка 2. Концевая насадка 3. Передняя труба

Чтобы снять концевую насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Длину насадки можно изменить, перемещая ее так, как показано на рисунке.

► **Рис.2:** 1. Концевая насадка 2. Передняя труба

Установка плоской насадки

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Если установлена концевая насадка, снимите ее перед установкой плоской насадки.

1. Совместите паз на трубе переходника с выступом на передней трубе, прикрепите трубу переходника к передней трубе, после чего поверните для фиксации.

► **Рис.3:** 1. Труба переходника 2. Передняя труба

2. Совместите паз на плоской насадке с выступом на трубе переходника, затем прикрепите плоскую насадку к трубе переходника, после чего поверните ее для фиксации на своем месте.

► **Рис.4:** 1. Плоская насадка 2. Труба переходника

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций машины обязательно убедитесь, что она выключена и отсоединена от портативного блока питания.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации устройство или аккумулятор потребляет аномально высокий ток, устройство автоматически прекращает работу, а индикатор скорости мигает зеленым. В данной ситуации выключите устройство и прекратите его применение, из-за которого произошла его перегрузка. Затем включите устройство для повторного запуска.

Защита от перегрева

При перегреве устройства или аккумулятора устройство автоматически прекращает работу. При перегреве устройства индикатор скорости загорается красным. При перегреве аккумулятора индикатор скорости мигает красным. Дайте устройству и аккумулятору остыть перед повторным включением устройства.

Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора устройство автоматически прекращает работу, а индикатор скорости мигает красным. В этом случае извлеките аккумулятор из устройства и зарядите аккумулятор или замените его полностью заряженным.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить машину, и обеспечивает автоматическую остановку машины. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите машину для ее перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если машина останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

Основной переключатель питания

⚠ ОСТОРОЖНО: Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Для включения устройства нажмите на главный переключатель питания. Индикаторы скорости загораются зеленым. Для выключения нажмите и удерживайте главный переключатель питания, пока не погаснут индикаторы скорости.

Скорость может меняться между тремя уровнями. Для изменения скоростного режима нажмите главный переключатель питания. При изменении скоростного режима загораются соответствующие индикаторы скорости.

► **Рис.5:** 1. Индикатор скорости 2. Главный переключатель питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Это устройство оснащено функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска главный переключатель питания автоматически отключается, если триггерный переключатель не был нажат в течение определенного времени после включения главного переключателя питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать главный переключатель питания, когда рычаг управления переведен в выключенное положение не полностью, или при нажатом триггерном переключателе, основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае верните рычаг управления в исходное положение или отпустите триггерный переключатель, после чего нажмите главный переключатель питания.

Кнопка проверки состояния аккумулятора

Остаточную емкость аккумуляторов можно проверить путем нажатия кнопки проверки состояния аккумуляторов.

► **Рис.6:** 1. Индикатор аккумулятора 2. Кнопка проверки состояния аккумуляторов

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%

ПРИМЕЧАНИЕ: Световой индикатор остаточной емкости аккумулятора предназначен только для справочных целей. Фактическая емкость аккумулятора может различаться в зависимости от условий использования или температуры окружающей среды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы устройства световой индикатор не загорается даже при нажатии проверочной кнопки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Световой индикатор автоматически гаснет через несколько секунд.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: Перед подключением портативного блока питания к машине обязательно убедитесь, что триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение “OFF” (ВЫКЛ.) при отпускании.

Для запуска машины достаточно нажать триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки машины отпустите триггерный переключатель.

► **Рис.7:** 1. Триггерный переключатель

Функция круиз-контроля

Функция круиз-контроля позволяет оператору поддерживать постоянную частоту вращения без использования дроссельного регулятора. Для повышения частоты вращения переведите рычаг управления вперед. Для снижения частоты вращения переведите рычаг управления назад.

► **Рис.8:** 1. Рычаг управления

Функция предотвращения случайного запуска

При включение устройства с нажатием триггерного переключателя устройство не запускается, а индикатор скорости мигает зеленым. Для запуска устройства сначала отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления до упора в исходное положение, а затем включите устройство.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключение портативного блока питания

⚠ВНИМАНИЕ: При использовании машины в сочетании с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, следует использовать ремешок для подвешивания, идущий в комплекте с машиной, или ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, не рекомендованный компанией Makita, и ранцевый блок питания, то в чрезвычайной ситуации снять машину или ранцевый блок питания будет затруднительно, и это может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

⚠ВНИМАНИЕ: Прежде чем начать работу, убедитесь, что замки поясного ремня застегнуты, а машина надежно пристегнута к крючку ремешка для подвешивания.

⚠ВНИМАНИЕ: Во избежание непреднамеренного запуска убедитесь в том, что машина и портативный блок питания выключены, прежде чем приступить к этой процедуре.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед выполнением этой процедуры отрегулируйте поясной ремень и плечевой ремень. Подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации портативного блока питания.

⚠ВНИМАНИЕ: При извлечении аккумулятора нажмите кнопку блокировки, крепка удерживая при этом ручку.

► **Рис.9:** 1. Ручка 2. Кнопка блокировки

⚠ВНИМАНИЕ: При установке аккумулятора соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между аккумулятором и плечевым ремнем в сборе.

⚠ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумулятор надежно прикреплен к плечевому ремню в сборе. В противном случае аккумулятор может упасть при надевании или использовании блока и причинить травму. Если виден красный индикатор, как показано на рисунке, аккумулятор не зафиксирован полностью.

► **Рис.10:** 1. Красный индикатор

1. Снимите аккумулятор с плечевого ремня в сборе, а затем вытяните шнур с левой стороны от аккумулятора. Прикрепите аккумулятор к плечевому ремню в сборе, а затем прикрепите шнур к держателям шнура.

► **Рис.11:** 1. Держатель шнура

2. Нажмите кнопку питания на портативном блоке питания. Загорится основной индикатор питания.

► **Рис.12:** 1. Кнопка питания 2. Основной индикатор питания

3. Наденьте плечевой ремень портативного блока питания и застегните пряжку поясного ремня, а также застегните пряжку грудного ремня (только для модели PDC1500).

► Рис.13

4. Прикрепите крючки ремешка для подвешивания к сергам устройства.

► Рис.14: 1. Крючок 2. Крючок для подвешивания

ПРИМЕЧАНИЕ: Крючки на концах синего ремешка крепятся к устройству, а крючок на конце черного ремешка крепится к плечевому ремню.

5. Прикрепите крючок ремешка для подвешивания к кольцу плечевого ремня.

► Рис.15: 1. Кольцо 2. Крючок

При необходимости отрегулируйте длину ремешка для подвешивания.

► Рис.16

6. Вставьте штекер машины в гнездо портативного блока питания.

Вставляя штекер в гнездо, совместите треугольные метки на штекере и гнезде.

► Рис.17: 1. Штекер 2. Гнездо 3. Треугольная метка

ПРИМЕЧАНИЕ: При извлечении штекера из гнезда держитесь не за шнуры, а за штекер и гнездо. В противном случае шнуры могут быть повреждены и стать причиной неисправности устройства.

7. Для включения машины нажмите главный переключатель питания.

Машина готова к работе. Машина запустится при нажатии триггерного переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прикрепите шнур устройства к держателю шнура поясного ремня, как показано на рисунке (только для модели PDC1500).

► Рис.18: 1. Держатель шнура

Эксплуатация воздуходувки

ВНИМАНИЕ: Не ставьте машину на землю, когда она включена. Песок или пыль могут попасть из всасывающего отверстия и стать причиной неисправности или травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от прикрепленной насадки, при использовании устройства возможна существенная отдача в сторону оператора из-за высокой воздушной нагрузки, создаваемой данным изделием. При использовании устройства отрегулируйте скорость воздуха до надлежащего уровня.

Крепко удерживайте машину рукой и выполняйте сдувание медленными движениями из стороны в сторону. При сдувании мусора вокруг здания, крупных камней или транспортного средства направляйте насадку в сторону от них. При сдувании мусора в углу начинайте с угла и переходите к открытому пространству.

► Рис.19

Снятие устройства

Перед снятием портативного блока питания снимите устройство с портативного блока питания.

1. Отсоедините штекер устройства от гнезда портативного блока питания.

2. Выньте шнур устройства из держателя шнура поясного ремня (только для модели PDC1500).

3. Выньте крючок ремешка для подвешивания из кольца плечевого ремня одной рукой, удерживая устройство другой рукой, а затем поместите устройство на хранение.

4. Расстегните пряжку грудного ремня (только для модели PDC1500) и расстегните пряжку поясного ремня, а затем медленно снимите портативный блок питания.

► Рис.20: 1. Замок

Устройство также можно снимать следующим образом.

1. Отсоедините штекер устройства от гнезда портативного блока питания.

2. Расстегните пряжку ремешка для подвешивания одной рукой, удерживая устройство другой рукой.

► Рис.21: 1. Замок

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед осмотром или обслуживанием машины обязательно убедитесь, что она выключена и отсоединена от портативного блока питания.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка машины

Для очистки машины вытирайте пыль сухой тряпкой или тряпкой, смоченной мыльной водой и отжатой.

► Рис.22

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Удалите пыль или грязь из всасывающего отверстия в задней части машины.

► Рис.23: 1. Всасывающее отверстие

Хранение

Перед помещением машины на хранение отсоедините портативный блок питания от машины и проведите полное техническое обслуживание. Храните машину в недоступном для детей месте, где она не будет подвергаться воздействию влаги, дождя или прямых солнечных лучей.

Отверстие с крючком в нижней части машины предназначено для подвешивания машины на гвоздь или шуруп в стене.

► Рис.24: 1. Отверстие

► Рис.25: 1. Отверстие

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Аккумулятор не установлен.	Установите аккумулятор.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте машине остыть.
Машина не достигает максимальной скорости работы.	Неправильно установлен аккумулятор.	Установите аккумулятор, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите машину!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Двигатель не останавливается. ⇒ Немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Труба переходника
- Плоская насадка
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A56-969
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20230919